

LIGJ
Nr. 31/2026

PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË HUAS NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË (HUAMARRËSI), PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE, DHE KORPORATËS ELEKTROENERGJETIKE SHQIPTARE (KESH) (AGJENCIA E ZBATIMIT TË PROJEKTIT) DHE *KfW FRANKFURT AM MAIN (KfW)*, PËR REHABILITIMIN E HIDROCENTRALIT TË FIERZËS

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, shkronja “ç”, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e huas ndërmjet Republikës së Shqipërisë (huamarrësi), përfaqësuar nga Ministria e Financave, dhe Korporatës Elektroenergjetike Shqiptare (KESH) (agjencia e zbatimit të projektit) dhe *KfW Frankfurt am Main (KfW)*, për rehabilitimin e hidrocentralit të Fierzës, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 12.3.2026.

Shpallur me dekretin nr. 227, datë 9.4.2026, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

MARRËVESHJE HUAJE

E DATËS 15 DHJETOR 2025 NDËRMJET *KfW, FRANKFURT AM MAIN (“KfW”)* DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË (“HUAMARRËSI”), TË PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCAVE, DHE KORPORATËS ELEKTROENERGJETIKE SHQIPTARE (KESH) (“AGJENCIA EKZEKUTUESE E PROJEKTIT”), PËR SHUMËN

40,000,000.00 EURO

– REHABILITIMI I HIDROCENTRALIT TË FIERZËS –

BMZ-NR. 2023 68 256

Huaja ID: 31649

TABELA E LËNDËS
PËRMBAJTJA
HYRJE

1. Huaja
2. Kanalizimi i Huas tek Agjencia Ekzekutuese e Projektit
3. Disbursimi
4. Tarifat
5. Interesi

6. Shlyerja dhe parapagimi
 7. Llogaritjet dhe pagesat në përgjithësi
 8. Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë
 9. Veprimet e kundërligjshme
 10. Kostot dhe detyrimet publike
 11. Detyrime të veçanta
 12. Ndërprerja e Marrëveshjes
 13. Përfaqësimi dhe deklaratat
 14. Publikimi dhe transferimi i informacionit lidhur me projektin
 15. Dispozita të përgjithshme
- Shtojca 1. Grafiku i Disbursimit.
- Shtojca 2a. Angazhimet e Pajtueshmërisë së Huamarrësit
- Shtojca 2b. Angazhimet e Pajtueshmërisë së Agjencisë Ekzekutuese të Projektit

HYRJE

Kjo marrëveshje shtesë huaje ndërmjet KfW-së, Huamarrësit dhe Agjencisë Ekzekutuese të Projektit vijon pas një marrëveshjeje huaje të lidhur ndërmjet KfW-së, Huamarrësit dhe Agjencisë Ekzekutuese të Projektit më 23 dhjetor 2021, për shumën 40 milionë euro për Rehabilitimin e Hidrocentralit të Fierzës (“Marrëveshja e Parë e Huas”). Palët e kësaj marrëveshjeje shtesë huaje (“Marrëveshja”, “Marrëveshja e Huas”) bien dakord që kjo Marrëveshje konsiderohet si një marrëveshje shtesë me fuqi ligjërishit detyruese të Marrëveshjes së Parë të Huas, sipas kuptimit të nenit 12.1(b) të Marrëveshjes së Parë të Huas.

Kuadri i Investimeve në Ballkanin Perëndimor (“KIBP”) bashkëfinancon Rehabilitimin e Hidrocentralit të Fierzës. Këto fonde të KIBP-së i vihen në dispozicion Huamarrësit nëpërmjet KfW-së, me anë të marrëveshjeve të veçanta të granteve. Si rrjedhojë, KfW-ja ka lidhur një marrëveshje të veçantë granti me Huamarrësin, të datës 28.1.2022, dhe mund të ofrohet një grant shtesë në lidhje me Hidrocentralin e Fierzës, të financuar nga KIBP-ja (marrëveshja e grantit të KIBP-së, e datës 28.1.2022 dhe marrëveshja e mundshme e ardhshme e grantit të KIBP-së (nëse ka) në vijim, të referuara bashkërisht si “Marrëveshja/et e Grantit të KIBP-së”).

Baza për këtë marrëveshje ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit është një marrëveshje qeveritare e datës 27 janar 2021, si dhe këmbimet e mëpasshme të notave verbale ndërmjet Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Qeverisë së Republikës së Shqipërisë (nota nr. 125/2024, 12.6.2024 dhe nota nr. 262/2023, 24.10.2023).

KfW-ja do të rifinancojë Huan e dhënë në përputhje me kushtet e kësaj Marrëveshjeje me subvencione interesi nga fondet e buxhetit me interes të ulët të siguruara nga Republika Federale e Gjermanisë për projekte që përmbushin kriteret e pranueshmërisë për politika për zhvillimin. Termat dhe kushtet e Huas janë në përputhje me kërkesat e OECD-së, të zbatueshme në datën e nënshkrimit të Marrëveshjes për njohjen e Asistencës Zyrtare të Zhvillimit (ODA).

Mbi këtë bazë dhe sipas kushtit që Republika Federale e Gjermanisë jep një garanci për Huan, KfW-ja do të japë një Hua në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje Huaje.

1. Huaja

1.1 *Shuma*. KfW-ja do t'i japë Huamarrësit një Hua që nuk tejkalon një shumë totale prej 40,000,000.00 eurosh (“Huaja”)(me fjalë: dyzet milionë euro).

1.2 *Qëllimi*. Huamarrësi do të kanalizojë Huan plotësisht tek Agjencia Ekzekutuese e Projektit, në përputhje me kushtet e parashikuara në nenin 2.1. Agjencia Ekzekutuese e Projektit do të përdorë Huan ekskluzivisht për Rehabilitimin e Hidrocentralit të Fierzës, e cila përballet me përshkallëzim të kostos dhe rritje të fushëveprimit (“**Projekti**”). Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë (“MIE”) është hartuesi i politikave për sektorin e energjisë. Detajet e Projektit dhe furnizimet, dhe shërbimet që do të financohen nga Huaja, do të përcaktohen me një marrëveshje të veçantë që do të nënshkruhet nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit dhe KfW-ja dhe, gjithashtu, do të nënshkruhet si e lexuar dhe e pranuar nga Huamarrësi, të përfaqësuar nga Ministria e Financave (“Marrëveshja e Veçantë”).

1.3. *Taksat, tarifat, detyrimet doganore.* Taksat dhe tarifat e tjera publike që duhet të paguhen nga Huamarrësi ose Agjencia Ekzekutuese e Projektit, si dhe detyrimet doganore, nuk do të financohen nga Huaja

2. Kanalizimi i Huas tek Agjencia Ekzekutuese e Projektit

2.1. *Marrëveshje e Nënhuas.* Huamarrësi kanalizon Huan tek Agjencia Ekzekutuese e Projektit, sipas një marrëveshjeje të veçantë për huadhënien në të njëjtët terma dhe kushte të specifikuar në këtë Marrëveshje të Huas, në veçanti termat e specifikuar në nenet 5.1 dhe 6.1 të saj.

2.2. *Përkthimi i Vërtetuar.* Para disbursimit të parë nga Huaja, Huamarrësi do t'i dërgojë KfW-së një përkthim të vërtetuar të marrëveshjes mbi huadhënien, të specifikuara në nenin 2.1.

2.3. *Mospërgjegjësia e Agjencisë Ekzekutuese të Projektit.* Kanalizimi i Huas nuk përbën ndonjë përgjegjësi të Agjencisë Ekzekutuese të Projektit ndaj KfW-së për detyrimet e pagesës sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje.

3. Disbursimi

3.1. *Kërkesa për disbursim.* Sapo të gjitha kushtet, para disbursimit, sipas nenit 3.3 (*Kushtet para disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje të përmbushen, KfW-ja do të disbursojë Huan në përputhje me ecurinë e Projektit dhe me kërkesën e Agjencisë Ekzekutuese të Projektit, kërkesë e cila është e parevokueshme. Disbursimet do të kryhen në përputhje me Grafikun e Disbursimit që përfshihet në shtojcën 1 (*Grafiku i Disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje Huaje. KfW-ja do të kryejë disbursime vetëm deri në shumat maksimale të përcaktuara për çdo periudhë disbursimi të specifikuar në shtojcën 1. Në masën që Agjencia Ekzekutuese e Projektit kërkon disbursim me shuma më të ulëta brenda ndonjë periudhe të tillë, shumat e padisbursuara mund të kërkojnë në secilën prej periudhave vijuese. Me përjashtim të disbursimit të fundit, KfW-ja nuk është e detyruar të kryejë disbursime prej më pak se 200,000.00 eurosh.

3.2. *Afati për kërkimin e disbursimeve.* KfW-ja ka të drejtë të refuzojë që të kryejë disbursime pas datës 31 mars 2034.

3.3. *Kushtet para disbursimit.* KfW-ja është e detyruar të kryejë disbursime sipas kësaj Marrëveshjeje, vetëm nëse janë plotësuar kushtet pararendëse të mëposhtme në një mënyrë të pranueshme për KfW-në në formë dhe përmbajtje:

a) Huamarrësi do të ketë provuar, siç e kërkon KfW-ja, me anë të paraqitjes së një opinionit ligjor dhe kopjeve të vërtetuara (secila me një përkthim zyrtar në gjuhën e kësaj Marrëveshjeje) të të gjitha dokumenteve të cilave i referohet ky opinion ligjor, se Marrëveshja e Huas është ligjërish në fuqi dhe e zbatueshme dhe në mënyrë të veçantë, se:

i. Huamarrësi ka përmbushur të gjitha kërkesat sipas së drejtës kushtetuese dhe dispozitave të tjera ligjore të zbatueshme për marrjen përsipër në mënyrë të vlefshme të të gjitha detyrimeve të tij, sipas kësaj Marrëveshjeje; dhe

ii. KfW-ja përjashtohet nga të gjitha taksat mbi të ardhurat nga të ardhurat e interesit dhe të gjitha tarifat, komisionet dhe kostot e ngjashme në Republikën e Shqipërisë, gjatë Huadhënies;

b) KfW-ja zotëron një dokument origjinal të kësaj Marrëveshjeje dhe Marrëveshjes së Veçantë, secila e nënshkruar me fuqi ligjërish detyruese; dhe

c) Nënshkrimet model të përmendura në nenin 13.2 (*Përfaqësimi i Agjencisë Ekzekutuese të Projektit*) të kësaj Marrëveshjeje janë marrë nga KfW-ja;

d) Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë e përmendur në nenin 8 (*Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë*) është në fuqi dhe efekt pa ndonjë kufizim;

e) Huamarrësi ka paguar Tarifën e Menaxhimit të përcaktuar në nenin 4.2 (*Tarifa e Menaxhimit*) të kësaj Marrëveshjeje;

f) Huamarrësi ka siguruar një përkthim të vërtetuar të marrëveshjes së huadhënies të përmendur në nenin 2.1;

g) Nuk ka ndodhur asnjë arsye për përfundim, asnjë incident nuk ka ndodhur, i cili do të bëhej shkak për përfundim me njoftim ose skadim ose konstatim ose përmbushje të një kushti (arsye e mundshme për përfundim), sipas kësaj Marrëveshjeje ose Marrëveshjes së Parë të Huas, nuk është bërë e paligjshme për KfW-në të kryejë ndonjë nga detyrimet e saj, siç parashikohet nga Marrëveshja

e Parë e Huas ose të financojë ose mbajë huan sipas saj, dhe nuk ka pasur asnjë arsye për pezullimin e disbursimit sipas ndonjë prej Marrëveshjeve të Grantit të KIBP-së; dhe

h) asnjë rrethanë e jashtëzakonshme nuk ka lindur që përjashton ose rrezikon ndjeshëm zbatimin, funksionimin ose qëllimin e Projektit ose kryerjen e detyrimeve të pagesës të marra përsipër nga Huamarrësi sipas kësaj Marrëveshjeje; dhe

i) shumat e huas të vëna në dispozicion sipas Marrëveshjes së Parë të Huas janë disbursuar plotësisht.

KfW-ja ka të drejtë, përpara çdo disbursimi nga Huaja, që të kërkojë dokumente dhe prova të mëtijshme që i çmon të nevojshme, sipas diskrecionit të saj, për të konstatuar kushtet para disbursimit, të specifikuara në këtë seksion.

3.4. *Detajet e procedurës së disbursimit.* Agjencia Ekzekutuese e Projektit dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e procedurës së disbursimit, me anë të Marrëveshjes së Veçantë, dhe në mënyrë të veçantë, provat që duhet të jepen nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit, të cilat dokumentojnë se shumat e kërkuara të Huas po përdoren për qëllimin e pranuar.

3.5. *E drejta për të anuluar disbursimet.* Në bazë të përmbushjes së detyrimeve të tij, sipas nenit 11 (*Detyrimet e Veçanta*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi mund të heqë dorë nga disbursimi i shumave të padisbursuara të Huas me pëlqimin paraprak të KfW-së kundrejt pagesës së **një tarife mosshfrytëzimi**, sipas dhe siç përcaktohet në nenin 3.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) të kësaj Marrëveshjeje.

3.6. *Tarifa e Mosshfrytëzimit.* Nëse Huamarrësi anulon disbursimin e një shume Huaje, për të cilën është caktuar një përqindje interesi sipas nenit 3.5 (*E drejta për anulimin e disbursimeve*) të kësaj Marrëveshjeje, ose nëse kjo shumë Huaje nuk disbursohet ose nuk disbursohet deri në afatin e caktuar në nenin 3.2 (*Afati për kërkimin e disbursimit*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi do t'i paguajë menjëherë KfW-së, me kërkesën e saj, shumën e nevojshme për të kompensuar KfW-në për humbjet, shpenzimet ose kostot e shkaktuara nga KfW-ja, si rezultat i mosdisbursimit të shumës së **Huas ("Tarifa e Mosshfrytëzimit")**, përveç kur ky mosdisbursim përbën shkelje të kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja. KfW-ja do të llogarisë shumën e Tarifës së Mosshfrytëzimit dhe do t'ia komunikojë Huamarrësit. Tarifa e Mosshfrytëzimit do të përcaktohet sikur asnjë subvencion interesi të mos ishte dhënë nga Republika Federale e Gjermanisë për Projektin.

4. Tarifat

4.1. *Tarifa e Angazhimit.* Huamarrësi do të paguajë një tarifë angazhimi të pakthyeshme ("Tarifa e Angazhimit") për shumat e padisbursuara të Huas, siç specifikohet më poshtë.

Tarifa e Angazhimit duhet të paguhet për pagesën e prapambetur çdo gjashtë muaj, më 15 maj dhe 15 nëntor të çdo viti, për herë të parë më 15 nëntor 2026, por jo më herët sesa në datën përkatëse pas ditës kur kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe efekt sipas nenit 15.11 (*Hyrja në fuqi dhe efekt*) të kësaj Marrëveshjeje.

Tarifa e Angazhimit do të ngarkohet nëse është e zbatueshme, me efekt prapaveprues, për periudhën që fillon dymbëdhjetë muaj pas nënshkrimit të kësaj marrëveshjeje dhe që zgjat deri në datën e disbursimit të plotë të Huas ose, nëse është e zbatueshme, deri në datën e përfundimit definitiv të disbursimeve nga Huaja.

Tarifa e Angazhimit do të llogaritet si më poshtë:

i. Për periudhën që fillon 12 muaj pas datës së nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja, nëse zbatohet me efekt prapaveprues, deri në 24 muaj pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja, Tarifa e Angazhimit do të jetë 0.125% në vit (me fjalë: zero pikë njëqind e njëzet e pesë për qind në vit); dhe

ii. Për periudhën pasuese që fillon 24 muaj pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje nga KfW-ja, Tarifa e Angazhimit do të jetë 0.25% në vit (me fjalë: zero pikë njëzet e pesë për qind në vit).

4.2. *Tarifa e Menaxhimit.* Huamarrësi do t'i paguajë KfW-së një tarifë të përgjithshme, të njëhershme dhe të pakthyeshme menaxhimi të barabartë me 1.00% të shumës së Huas të përcaktuar në nenin 1.1 (*Shuma*) të kësaj Marrëveshjeje ("Tarifa e Menaxhimit").

Tarifa e Menaxhimit paguhet në datën më të hershme të dy datave të mëposhtme: i. përpara disbursimit të parë; ose ii. pas kalimit të tre muajve nga nënshkrimi i kësaj Marrëveshjeje nga KfW-ja, ose pas kalimit të një muaji nga hyrja në fuqi dhe efekt e kësaj Marrëveshjeje (cilado datë e mëvonshme e përcaktuar sipas pikës (ii)). Tarifa e Menaxhimit duhet të paguhet sapo kjo Marrëveshje të jetë nënshkruar, pavarësisht nëse Huaja është disbursuar plotësisht apo vetëm pjesërisht ose nuk është disbursuar.

5. Interesi

5.1. *Norma Fikse e Interesit e caktuar pas disbursimit dhe nënshkrimit të Huas.* Huamarrësi do të paguajë interes mbi Huan në normën 3.90% në vit (“Norma Fikse e Interesit”), derisa të jetë marrë kësti i fundit i shlyerjes në pajtim me grafikun e shlyerjes të përcaktuar në nenin 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje.

5.2 *Llogaritja e Interesit.* Interesi për një shumë Huaje të disbursuar do të ngarkohet që nga data (ekskluzivisht) kur shumë përkatëse e Huas disbursohet nga llogaria e Huas e mbajtur me KfW-në për Huamarrësin deri në datën (përfshirë) kur shlyerjet përkatëse kreditohen në llogarinë e KfW-së, siç specifikohet në nenin 7.3 (*Numri i llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje. Interesi do të llogaritet në përputhje me nenin 7.1 (*Llogaritja*) të kësaj Marrëveshjeje.

5.3 *Datat e Pagesës.* Interesi do të jetë i kërkueshëm në shumë të prapambetura për pagesë në datat e specifikuar më poshtë (secila një “Datë Pagesë”):

a) Përpara datës së pagesës të kështit të parë të shlyerjes, më 15 maj dhe 15 nëntor të çdo viti, por jo më herët sesa në Datën e Pagesës pas datës kur kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe efekt sipas nenit 15.11 (*Hyrja në Fuqi dhe Efekt*) të kësaj Marrëveshjeje;

b) Në datën e pagesës së kështit të parë të shlyerjes sipas nenit 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje së bashku me një kësht të tillë;

c) Më pas në datën e pagesës së kësteve të shlyerjes sipas nenit 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje.

6. Shlyerja dhe parapagimi

6.1 *Grafiku i Shlyerjes.* Huamarrësi do të shlyejë Huan, si më poshtë:

Data e pagesës	Kësti i shlyerjes në euro
15 maj 2030	1,904,761.90
15 nëntor 2030	1,904,761.90
15 maj 2031	1,904,761.90
15 nëntor 2031	1,904,761.90
15 maj 2032	1,904,761.90
15 nëntor 2032	1,904,761.90
15 maj 2033	1,904,761.90
15 nëntor 2033	1,904,761.90
15 maj 2034	1,904,761.90
15 nëntor 2034	1,904,761.90
15 maj 2035	1,904,761.90
15 nëntor 2035	1,904,761.90
15 maj 2036	1,904,761.90
15 nëntor 2036	1,904,761.90
15 Maj 2037	1,904,761.90
15 nëntor 2037	1,904,761.90
15 maj 2038	1,904,761.90
15 nëntor 2038	1,904,761.90
15 maj 2039	1,904,761.90
15 nëntor 2039	1,904,761.90
15 maj 2040	1,904,762.00

Ky grafik i shlyerjes mund të rregullohet herë pas here në përputhje me nenin 6.5 (*Grafiku i Rishikuar i Pagesës*).

6.2. *Shumat e padisbursuara të Huas*. Shumat e padisbursuara të Huas do të kompensohen kundrejt kështit përkatës të shlyerjes së fundit që duhet të paguhet sipas Grafikut të Shlyerjes të përcaktuar në nenin 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje, me përjashtim të rasteve kur KfW-ja, me diskrecionin e vet, zgjedh një alternativë tjetër kompensimi në raste individuale.

6.3. *Shlyerjet në rastin e disbursimit jo të plotë*. Nëse një kësht shlyerjeje duhet të paguhet përpara se Huaja të disbursohet plotësisht, kjo nuk do të cenojë Grafikun e Shlyerjes sipas nenit 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje, për sa kohë që kështi i shlyerjes për t'u paguar sipas Grafikut të Shlyerjes është më i ulët sesa shuma e Huas e disbursuar dhe që nuk është shlyer ende ("Shuma e Huas për t'u Paguar"). Nëse kështi i shlyerjes që duhet të paguhet në përputhje me nenin 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje tejkalon Shumën e Huas për t'u paguar, ky kësht shlyerjeje do të ulët në nivelin e Shumës së Huas për t'u Paguar dhe diferenca do të alokohet në mënyrë të barabartë në kështet e shlyerjes që duhen paguar. Në llogaritjen e Shumës së Huas për t'u paguar, KfW-ja rezervon të drejtën për të konsideruar disbursime nga Huaja, të cilat kryhen brenda një periudhe prej 45 ose më pak ditësh para një Date Pagese për të përcaktuar Shumën e Huas për t'u Paguar vetëm për Datën Vijuese të Pagesës.

6.4. *Parapagimi*. Sa më poshtë do të zbatohen për parapagimet:

a) *E drejta për parapagim*. Në bazë të paragrafëve të mëposhtëm 6.4(b) (*Njoftimi*) deri 6.4(e) (*Kompensimi*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi ka të drejtë të shlyejë shumat e Huas përpara datës së planifikuar të pagesës, nëse ky parapagim është të paktën në shumën e një kështi shlyerjeje, sipas nenit 6.1 (*Grafiku i Shlyerjes*) të kësaj Marrëveshjeje.

b) *Njoftimi*. Parapagimi i një shume Huaje sipas nenit 6.4(a) (*E drejta për parapagim*) të kësaj Marrëveshjeje i nënshtrohet njoftimit të parapagimit nga Huamarrësi për KfW-në jo më vonë sesa në ditën e pesëmbëdhjetë Bankare (siç përcaktohet në nenin 15.1 (*Dita Bankare*) të kësaj Marrëveshjeje), para datës së synuar për parapagim. Ky njoftim është i parevokueshëm; ai duhet të specifikojë datën dhe shumën e parapagimit dhe detyron Huamarrësin që t'i paguajë KfW-së shumën e deklaruar në datën e caktuar.

c) *Tarifa e Parapagimit*. Nëse Huamarrësi parapaguan një shumë fikse interesi Huaje, Huamarrësi do t'i paguajë menjëherë KfW-së, me kërkesë, një shumë të tillë që është e nevojshme për të kompensuar humbjet, shpenzimet ose kostot e shkaktuara nga KfW-ja si rezultat i këtij parapagimi ("Tarifa e Parapagimit"), KfW-ja do të përcaktojë shumën e Tarifës së Parapagimit dhe do t'ia komunikojë Huamarrësit. Tarifa e parapagimit do të përcaktohet sikur asnjë subvencion interesi të mos ishte dhënë nga Republika Federale e Gjermanisë për Projektin. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja do t'i sigurojë Huamarrësit një tregues të shumës së Tarifës së Parapagimit para njoftimit të kërkuar të parevokueshëm të shlyerjes, sipas nenit 6.4 b) (*Njoftimi*) të kësaj Marrëveshjeje.

d) *Shumat për t'u paguar*. Së bashku me parapagimin sipas nenit 6.4(a) (*E drejta e parapagimit*) të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi do të paguajë shumat e mëposhtme:

i. çdo Tarifë Parapagimi për t'u paguar si rezultat i parapagimit, sipas nenit 6.4(c) (*Tarifa e Parapagimit*) të kësaj Marrëveshjeje; dhe

ii. të gjithë interesin e shtuar mbi shumën e parapaguar të Huas dhe pagesat e tjera ende të pakryera sipas kësaj Marrëveshjeje që janë shtuar deri në datën e parapagimit.

e) *Kompensimi*. Neni 6.2 (*Shumat e padisbursuara të Huas*) i kësaj Marrëveshjeje do të zbatohet *mutatis mutandis* për kompensimin e parapagimeve.

6.5 *Grafiku i rishikuar i shlyerjes*. Në rast se zbatohet neni 6.3 (*Shlyerjet në rast disbursimi jo të plotë*) ose neni 6.4 (*Parapagimi*) të kësaj Marrëveshjeje, KfW-ja do t'i dërgojë Huamarrësit një Grafik të rishikuar Shlyerjeje, i cili do të bëhet pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje dhe do të zëvendësojë Grafikun e Shlyerjes, i zbatueshëm në kohën e një zëvendësimi të tillë pas disbursimit të fundit sipas Huas nga KfW-ja.

7. Llogaritjet dhe pagesat në përgjithësi

7.1. *Llogaritja*. Interesi, Tarifa e Angazhimit, interesi i kamatëvonesës sipas nenit 7.5 (*Interesi i Kamatëvonesës*) të kësaj Marrëveshjeje, pagesat e kompensimit me shumë të vetme/fikse për shumat e vonuara të pagesës sipas nenit 7.6 (*Kompensimi me shumë të vetme/fikse*) të kësaj Marrëveshjeje,

Tarifa e Mosshfrytëzimit dhe Tarifa e Parapagimit do të llogariten mbi bazën e një viti 360-ditor me muaj prej tridhjetë ditësh.

7.2. *Data e pagesës.* Nëse një pagesë që do të kryhet në lidhje me këtë Marrëveshje bie në një datë që nuk është Ditë Pune Bankare, Huamarrësi duhet ta kryejë një pagesë të tillë në Ditën vijuese të Punës Bankare. Nëse Dita vijuese e Punës Bankare bie brenda muajit vijues kalendarik, kjo pagesë duhet të kryhet në Ditën e Fundit të Punës Bankare të muajit aktual kalendarik.

7.3. *Numri i llogarisë, koha e kreditimit.* Huamarrësi do të çlirohet nga detyrimet e tij për pagesë, në lidhje me këtë Marrëveshje, nëse dhe deri në masën që shumat përkatëse i janë kredituar KfW-së në disponim të lirë të saj, pa asnjë zbritje në euro dhe jo më vonë se në orën 10:00 paradite në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, në llogarinë e KfW-së në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, numri IBAN DE09 5002 0400 3102 5608 01, duke caktuar datën e pagesës si referencë shtesë ("Ref. VVVVMMDD").

7.4. *Kundërpretendimet/kundërpaditë e Huamarrësit.* Huamarrësi nuk ka të drejtë të kërkojë asnjë të drejtë për mbajtje ose kompensim ose të drejta të ngjashme kundrejt detyrimeve të pagesës sipas kësaj Marrëveshjeje, përveç kur këto të drejta njihen me vendim deklarues ose nuk kundërshtohen nga KfW-ja.

7.5. *Interesi i kamatëvonesës.* Nëse ndonjë kësht shlyerjeje ose parapagimi sipas nenit 6.4 (*Parapagimi*) të kësaj Marrëveshjeje nuk është në dispozicion të KfW-së, kur duhet kryer pagesa, KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të ngarkojë interesin e kamatëvonesës në normën 200 pikë bazë mbi përqindjen e interesit në vit, siç përcaktohet në nenin 5 (*Interesi*) të kësaj Marrëveshjeje për periudhën që fillon në datën e pagesës dhe që përfundon në datën kur këto pagesa kreditohen në llogarinë e KfW-së të specifikuar në nenin 7.3 (*Numri i llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje. Ky interes kamatëvonesë duhet të paguhet menjëherë, me kërkesën e parë të KfW-së.

7.6. *Kompensimi me pagesë të vetme.* KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të kërkojë kompensim me pagesë të vetme për shumat e vonuara të pagesës (me përjashtim të kësteve të shlyerjes dhe parapagimeve të përmendura në nenin 7.5 (*Interesi i Kamatëvonesës*) të kësaj Marrëveshjeje) nga data e kërkueshme deri në datën e pagesës në vlerën 200 pikë bazë në vit mbi Përqindjen Fikse të Interesit sipas nenit 5 (*Interesi*) të kësaj Marrëveshjeje. Kompensimi me shumë të vetme/fikse duhet të paguhet menjëherë me kërkesën e parë të KfW-së. Huamarrësi është i lirë të provojë se nuk ka ndodhur asnjë dëm ose se dëmet kanë qenë më të vogla sesa kompensimi me shumë të vetme.

7.7. *Kompensimi.* KfW-ja ka të drejtë të kompensojë pagesa kundrejt pagesave që duhet të kryhen sipas kësaj Marrëveshjeje ose sipas marrëveshjeve të tjera të Huas të lidhura ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit.

7.8. *Llogaritjet e kryera nga KfW-ja.* Gabimet e dukshme të mungesave, vlerat e llogaritura nga KfW-ja dhe llogaritjet e kryera nga KfW-ja të shumave që duhen paguar në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, përbëjnë provë *prima facie* (*Anscheinsbeweis*).

8. Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë

KfW-ja do të ketë pretendime pagesë sipas kësaj Marrëveshjeje, të garantuara nga Republika Federale e Gjermanisë përpara disbursimit të parë.

9. Veprimet e kundërligjshme

Nëse, në ndonjë juridiksion të zbatueshëm, bëhet e paligjshme për KfW-në që të përmbushë ndonjë prej detyrimeve të saj, siç parashikohet nga kjo Marrëveshje ose për të financuar ose mbajtur Huan, me njoftimin e Huamarrësit nga KfW-ja:

a) angazhimi i KfW-së do të anulohet menjëherë; dhe

b) Huamarrësi do të shlyejë Huan plotësisht në datën e specifikuar nga KfW-ja në njoftimin e dërguar te Huamarrësi (e cila duhet të jetë jo më herët sesa dita e fundit e ndonjë periudhe të zbatueshme pas datës së duhur të pagesës, të lejueshme me ligj).

Për shmangien e dyshimit, çdo anulim i kësaj Marrëveshjeje do t'i nënshtrohet nenit 3.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) dhe çdo shlyerje e Huas, sipas kësaj Marrëveshjeje përbën parapagim dhe do t'u nënshtrohet dispozitave të përcaktuara në nenin 6.4(c) (*Tarifa e Parapagimit*); dhe d) (*Shumat e kërkueshme*).

10. Kostot dhe detyrimet publike

10.1. *Asnjë zbritje ose mbajtje në burim.* Huamarrësi do të kryejë të gjitha pagesat sipas kësaj Marrëveshjeje pa asnjë zbritje për taksat, detyrimet e tjera publike ose kostot e tjera. Në rast se Huamarrësi është i detyruar me ligj ose për shkaqe të tjera që të bëjë ndonjë zbritje të tillë ose të mbajë shumën mbi pagesat, pagesat e kryera nga Huamarrësi do të rriten me shumën të tillë, siç është e nevojshme për KfW-në, në mënyrë që të marrë të plotë shumën e kërkuar sipas kësaj Marrëveshjeje pas zbritjes së taksave dhe detyrimeve.

10.2. *Kostot.* Huamarrësi do të mbulojë të gjitha kostot dhe shpenzimet që lindin në lidhje me disbursimin dhe shlyerjen e Huas, në mënyrë të veçantë kostot e dërgesave dhe transferimeve (duke përfshirë tarifat e konvertimit), si dhe të gjitha kostot dhe shpenzimet në lidhje me mbajtjen ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe të çdo dokumenti tjetër që lidhet me këtë Marrëveshje, si dhe të gjitha të drejtat që rrjedhin prej saj.

10.3. *Taksat dhe tarifat e tjera.* Huamarrësi do të mbulojë të gjitha taksat dhe detyrimet e tjera publike që shtohen jashtë Republikës Federale të Gjermanisë për sa i takon lidhjes dhe zbatimit të kësaj Marrëveshjeje. Nëse KfW-ja i kërkon paradhënie këto taksa ose detyrime, Huamarrësi do t'i transferojë pa vonesë, me kërkesë, në llogarinë e KfW-së të specifikuar në nenin 7.3 (*Numri i Llogarisë, koha e kreditimit*) të kësaj Marrëveshjeje ose në llogari tjetër, siç specifikohet nga KfW-ja.

11. Detyrime të veçanta

11.1. *Zbatimi i Projektit dhe informacioni specifik.* Agjencia Ekzekutuese e Projektit:

a) do të përgatisë, zbatojë, operojë dhe mirëmbajë Projektin në përputhje me praktikën e qëndrueshme financiare dhe teknike, në përputhje me standardet mjedisore dhe sociale dhe kryesisht në përputhje me hartimin e Projektit të dakordësuar ndërmjet Agjencisë Ekzekutuese të Projektit dhe KfW-së;

b) do t'ua caktojë përgatitjen dhe mbikëqyrjen e ndërtimit të Projektit inxhinierëve konsulentë ose konsulentëve të pavarur, të kualifikuar dhe zbatimin e Projektit firmave të kualifikuara;

c) do të pajtohet në çdo kohë me dispozitat e prokurimit të përcaktuara në Marrëveshjen e Veçantë, duke përfshirë planin përkatës të prokurimit;

d) do të mbajë libra dhe regjistra ose do të marrë masa për mbajtjen e librave dhe regjistrave, që përcaktojnë qartë të gjitha kostot e mallrave dhe shërbimeve të nevojshme për Projektin dhe që identifikojnë qartë mallrat dhe shërbimet e financuara nga kjo Hua;

e) do t'i mundësojë në çdo kohë KfW-së dhe agjentëve të saj që të inspektojnë ato libra dhe regjistra dhe të gjithë dokumentacionin tjetër që lidhet me zbatimin dhe funksionimin e Projektit, si dhe të vizitojnë Projektin dhe të gjitha instalimet e lidhura me të;

f) do t'i japë KfW-së të gjitha informacionet dhe të dhënat që lidhen me Projektin dhe ecurinë e tij të mëtejshme, siç mund ta kërkojë KfW-ja;

g) menjëherë, me nismën e vet:

i. do t'i përcjellë KfW-së çdo pyetje të marrë nga Huaja nga OECD-ja ose anëtarët e tij sipas të ashtuquajturës "Marrëveshje për Transparencën e Kredive ODA të Bashkuara", pas dhënies së kontratave për furnizimet dhe shërbimet që do të financohen nga Huaja dhe do të koordinojë përgjigjen ndaj këtyre pyetjeve me KfW-në.

11.2. *Detaje të Zbatimit të Projektit.* Agjencia Ekzekutuese e Projektit dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e lidhura me nenin 11.1 (*Zbatimi i Projektit dhe informacioni i posaçëm*) të tij, me anë të Marrëveshjes së Veçantë.

11.3. *Detyrimet lidhur me Projektin e Përbashkët.* Huamarrësi nëpërmjet MIE-s dhe Agjencia Ekzekutuese e Projektit:

a) do të sigurojnë financimin e plotë të Projektit dhe do t'i japin KfW-së, me kërkesën e tij, prova që tregojnë se janë mbuluar kostot që nuk janë paguar nga kjo Hua; dhe

b) menjëherë dhe me nismën e tij do të njoftojë KfW-në për ndonjë dhe të gjitha rrethanat, që përjashtojnë ose rrezikojnë ndjeshëm zbatimin, funksionimin ose qëllimin e Projektit.

11.4. *Detyrimet e Huamarrësit lidhur me Projektin.* Huamarrësi nëpërmjet MIE-s do të ndihmojë Agjencinë Ekzekutuese të Projektit në zbatimin e Projektit dhe në përmbushjen e detyrimeve të

Agjencisë Ekzekutuese të Projektit, sipas kësaj Marrëveshjeje dhe në veçanti, do t'i japë Agjencisë Ekzekutuese të Projektit ndonjë dhe të gjitha lejet e nevojshme për zbatimin e Projektit.

11.5. *Sipërmarrja e Përputhshmërisë*. Huamarrësi ndërmerr të përbushë në çdo kohë detyrimet e përcaktuara në shtojcën 2a (*Angazhimet e Pajtueshmërisë të Huamarrësit*). Agjencia Ekzekutuese e Projektit ndërmerr të përbushë në çdo kohë detyrimet e përcaktuara në shtojcën 2b (*Angazhimet e Pajtueshmërisë të Agjencisë Ekzekutuese të Projektit*).

11.6. *Transporti i furnizimeve*. Dispozitat e përcaktuara në Marrëveshjen Qeveritare, të cilat janë të njohura për Huamarrësin, do të zbatohen për transportin e furnizimeve që duhet të financohen nga Huaja.

11.7. *Klasifikimi pari passu*. Huamarrësi garanton dhe përfaqëson se detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje klasifikohen dhe do të përdoren minimalisht *pari passu* me të gjitha Borxhet e Jashtme të pasiguruara dhe jo të varura, dhe Huamarrësi do të garantojë në masën e lejuar me ligj që ky klasifikim të garantohet edhe për të gjitha detyrimet e ardhshme të pasiguruara dhe jo të varura. Në këtë Marrëveshje, **“Borxh i Jashtëm”** nënkupton një detyrim të Huamarrësit, i cili:

- i. rregullohet nga një sistem ligji të ndryshëm nga ligji i Huamarrësit; ose
- ii. i pagueshëm në një valutë të ndryshme nga valuta e vendit të Huamarrësit; ose
- iii. i pagueshëm ndaj një personi të themeluar, me vendbanim, vendqëndrim ose me seli kryesore, ose vend kryesor biznesi jashtë vendit të Huamarrësit.

11.8. *Detyrimet*. As Huamarrësi, as Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk do të krijojnë dhe lejojnë ndonjë detyrim mbi sendet pasurore të Projektit pa pëlqimin paraprak të KfW-së. Në këtë Marrëveshje, **“Detyrim”** nënkupton çdo hipotekim, garanci, barrë, detyrim, caktim ose transferim nëpërmjet letrës me vlerë, hipotekimit ose interesit të garancisë dhe çdo marrëveshje ose masë tjetër, efekti i të cilit/të cilës është krijimi i një garancie ose ndonjë të drejte për t'i dhënë prioritet pagese në lidhje me çdo detyrim të ndonjë personi.

Ky detyrim nuk zbatohet:

a) për detyrimet ekzistuese ose tashmë të rëna dakord me nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje dhe të njoftuara KfW-së para nënshkrimit të Marrëveshjes;

b) për tarifatat që lindin zakonisht gjatë kryerjes së rregullt të biznesit sipas rregullave ligjore ose rregullave të tjera të zakonshme kontraktuale për sigurimin e detyrimeve (me përjashtim të pasivëve/detyrimeve të Huas) ndaj furnizuesve ose ofruesve të tjerë të shërbimeve (për shembull mbajtja e të drejtave të zakonshme të titullit në industri dhe barrët ligjore); ose

c) për tarifatat që kanë ekzistuar tashmë në kohën e blerjes së një aseti, me kusht që këto tarifa të hiqen brenda tre muajve pas blerjes/përvetësimit.

Nëse Huamarrësi ose Agjencia Ekzekutuese e Projektit i jep ndonjë pale të tretë garanci ose të drejta të tjera që i mundësojnë kësaj pale të tretë të kërkojë përbushje preferenciale të pretendimeve kundër cilitdo prej sendeve pasurore/aseteve, pronave ose të ardhurave të Projektit, KfW-ja mund të kushtëzojë pëlqimin e saj ndaj Huamarrësit ose Agjencisë Ekzekutuese të Projektit, duke i dhënë, gjithashtu, KfW-së garanci (shtesë) në të njëjtën masë që siguron në mënyrë të barabartë dhe proporcionale pretendimet e KfW-së ndaj Huamarrësit sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje.

11.9. *Shitja e asetëve*. Pa pëlqimin e KfW-së, as Huamarrësi, as Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk do të shesin asete të Projektit.

12. Ndërprerja e Marrëveshjes

12.1. *Arsyet e ndërprerjes*. KfW-ja mund të ushtrojë të drejtat e përcaktuara në nenin 12.2 (*Pasojat juridike të shfaqjes së një shkaku të përfundimit*) të kësaj Marrëveshjeje, nëse krijohet një rrethanë që përbën arsye të rëndësishme (*Wichtiger Grund*). Këto përfshijnë, veçanërisht, rrethanat e mëposhtme:

- a) Huamarrësi nuk kryen detyrimet e pagesave ndaj KfW-së, kur është e kërkueshme;
- b) shkelen detyrimet e përcaktuara në këtë Marrëveshje ose në Marrëveshjen e Veçantë, si dhe në çdo marrëveshje tjetër shtesë ligjorisht të detyrueshme për këtë Marrëveshje;
- c) kjo Marrëveshje ose ndonjë pjesë e saj nuk ka më efekt detyrues mbi Huamarrësin ose nuk mund të zbatohet më ndaj Huamarrësit;

d) çdo deklaratë, konfirmim, informacion, përfaqësim ose garanci e konsideruar nga KfW-ja si thelbësore për dhënien dhe mirëmbajtjen e Huas, provohet të jetë e rremë, çorientuese ose e paplotë;

e) ndodhin rrethana të tjera të jashtëzakonshme që vonojnë ose përjashtojnë kryerjen e detyrimeve sipas kësaj Marrëveshjeje;

f) Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk mund të provojë se shumatat e Huas janë përdorur për qëllimin e caktuar;

g) Huamarrësi ndërpret pagesat e tij ndaj kreditorëve, është i falimentuar ose fillon negociatat me një ose më shumë kreditorë të Huamarrësit për një moratorium, heqje dorë nga borxhet e papaguara, shtyrje të pagesave ose ndërprerje të shërbimit të borxhit;

h) KfW-ja ka të drejtë të kërkojë shlyerjen e grantit të dhënë sipas ndonjë Marrëveshjeje Granti të KIBP-së ose të pezullojë disbursimet sipas saj;

i) ka ndodhur një arsye për ndërprerje, ose një incident që do të bëhej shkak për ndërprerje me anë të njoftimit ose skadimit ose konstatimit ose përmbushjes së një kushti (arsye e mundshme për ndërprerje) sipas Marrëveshjes së Parë të Huas ose nëse është bërë e paligjshme për KfW-në të kryejë ndonjë nga detyrimet e saj siç parashikohet nga Marrëveshja e Parë e Huas ose të financojë ose mbajë huan, sipas saj.

12.2. *Pasojat ligjore të shfaqjes së një shkakut përfundim.* Nëse një nga rastet e përmendura në nenin 12.1 (*Arsyet e përfundimit*) ka ndodhur, KfW-ja mund të pezullojë menjëherë disbursimet sipas kësaj Marrëveshjeje. Nëse ky rast nuk zgjidhet brenda një periudhe prej pesë ditësh (në rastin e nenit 12.1 a) të kësaj Marrëveshjeje) ose në të gjitha rastet e tjera të nenit 12.1 (*Shkaqet e përfundimit*) të kësaj Marrëveshjeje, brenda një periudhe kohore të përcaktuar nga KfW-ja, periudhë e cila, gjithsesi, do të jetë të paktën 30 ditë, KfW-ja mund të anulojë këtë Marrëveshje plotësisht ose pjesërisht, me pasojën që detyrimet e tij në bazë të kësaj Marrëveshjeje do të pushojnë dhe KfW-ja mund të kërkojë shlyerjen e menjëhershme të të gjithë ose një pjese të Shumës së Papaguar të Huas, së bashku me interesin e shtuar dhe shumatat e mbetura që i detyrohet kësaj Marrëveshjeje. Nenet 7.5 (*Interesi i kamatëvonesës*) dhe 7.6 (*Kompensimi me pagesë të vetme*) të kësaj Marrëveshjeje zbatohen për shumatat e përshpejtuara *mutatis mutandis*.

12.3. *Kompensimi për dëmet.* Nëse kjo Marrëveshje përfundon plotësisht ose pjesërisht, Huamarrësi do të paguajë Tarifën e Mosshfrytëzimit, në përputhje me nenin 3.6 (*Tarifa e Mosshfrytëzimit*) dhe/ose Tarifën e Parapagimit, në përputhje me nenin 6.4 c) (*Tarifa e Parapagimit*).

13. Përfaqësimi dhe deklaratat

13.1. *Përfaqësimi i Huamarrësit.* Ministri i Financave do të përfaqësojë Huamarrësin për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

13.2. *Përfaqësimi i Agjencisë Ekzekutuese të Projektit.* Drejtori i Përgjithshëm Ekzekutiv i Agjencisë Ekzekutuese të Projektit dhe personat e caktuar nga ai ose ajo për KfW-në dhe të autorizuar nga nënshkrimet model të vërtetuara prej tij ose saj, do të përfaqësojnë Agjencinë Ekzekutuese të Projektit në përmbushjen e detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje. Tagrat e përfaqësimit nuk do të skadojnë deri në marrjen nga ana e KfW-së të revokimit të tyre të shprehur nga përfaqësuesi i Agjencisë Ekzekutuese të Projektit të autorizuar në atë kohë.

13.3. *Adresat:* Deklaratat ose njoftimet në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të jenë me shkrim. Ato duhet të dërgohen origjinale ose – me përjashtim të kërkesave për disbursim – me faks. Çdo dhe të gjitha deklaratat ose njoftimet e bëra në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të dërgohen në adresat e mëposhtme:

Për KfW-në:

KfW
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main
Germany
Faks: +49 69 7431-2944
Republika e Shqipërisë
Ministria e Financave

Për Huamarrësin:

Për Agjencinë Ekzekutuese të Projektit:

Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, nr. 3
1001 Tiranë, Shqipëri
Korporata Elektroenergjetike
Shqiptare (KESH)
Blloku “Vasil Shanto”
1001 Tiranë, Shqipëri

14. Publikimi dhe transferimi i informacionit lidhur me projektin

14.1. *Publikimi i informacionit të lidhur me projektin nga KfW-ja.* Për të përmbushur parimet e pranuar ndërkombëtarisht për arritjen e transparencës dhe efikasitetit maksimal në bashkëpunimin për zhvillim, KfW-ja publikon informacionin e përzgjedhur (përfshirë rezultatet e vlerësimit dhe kategorizimit mjedisor dhe social, si dhe raportet e vlerësimit *ex post* (pas Projektit) për Projektin dhe financimin e tij gjatë negociatave parakontraktuale, paralelisht me zbatimin e marrëveshjes/ve të lidhur/a me Projektin dhe në fazën paskontraktuale (në vijim e referuar si “**Periudha e Plotë**”).

Informacioni publikohet rregullisht në faqen e internetit të Bankës për Zhvillim të KfW-së (<https://www.KfW.de/microsites/Microsite/transparenz.KfW.de/#/start>).

Publikimi i informacionit (qoftë nga KfW-ja apo palët e treta në përputhje me nenin 14.3 më poshtë (*Transferimi i informacionit në lidhje me projektin të palët e treta dhe publikimi nga ta më poshtë*) për Projektin dhe mënyrën e tij të financimit nuk përfshin asnjë dokumentacion kontraktual ose informacion të hollësishëm sensitiv financiar, apo të lidhur me biznesin rreth palëve të përfshira në Projekt ose në financimin e tij, të tillë si:

- a) informacion për të dhënat e brendshme financiare;
- b) strategjitë e biznesit;
- c) udhëzime dhe raporte të brendshme të korporatës;
- d) të dhëna personale për personat fizikë;
- e) vlerësimi i brendshëm i KfW-së për gjendjen financiare të palëve.

14.2. *Transferimi i informacionit në lidhje me projektin të palët e treta.* KfW-ja e ndan informacionin e përzgjedhur për Projektin dhe mënyrën e tij të financimit gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e përmendura më poshtë, veçanërisht për të garantuar transparencë dhe efikasitet:

- a) filialet e KfW-së;
- b) Republikën Federale të Gjermanisë dhe organet, autoritetet, institucionet, agjencitë ose subjektet e saj kompetente;
- c) organizata të tjera zbatuese të përfshira në bashkëpunimin gjerman dypalësh për zhvillim, veçanërisht: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;
- d) organizata ndërkombëtare të përfshira në mbledhjen e të dhënave statistikore dhe anëtarët e tyre, veçanërisht Organizata për Bashkëpunim dhe Zhvillim Ekonomik (OECD) Klubi i Parisit dhe anëtarët e tyre përkatës (duke përfshirë, për shmangien e dyshimit, pjesëmarrësit dhe vëzhguesit e Klubit të Parisit);
- e) palët e Kushteve të Përgjithshme, të datës 7 nëntor 2006, të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor (“FPEBP”);
- f) institucionet që administrojnë FPEBP-në dhe kontribuesit e WBIF-it;
- g) Bashkimin Evropian dhe institucionet e tij.

14.3. *Transferimi i informacionit në lidhje me projektin të palët e treta dhe publikimi prej tyre.* Gjithashtu, Republika Federale e Gjermanisë i ka kërkuar KfW-së të ndajë informacionin e përzgjedhur për Projektin dhe mënyrën e tij të financimit gjatë Periudhës së Plotë me subjektet e mëposhtme që botojnë seksione të lidhura me qëllimin:

- a) Republika Federale e Gjermanisë, për qëllimet e Nismës së Transparencës të Ndihmës Federale Ndërkombëtare ([https://www.bmz.de/en/ministry/facts figures/project-and-organisation-data](https://www.bmz.de/en/ministry/facts%20figures/project-and-organisation-data));
- b) Tregu dhe Investimi Gjerman (GTAI) për qëllimet e informacionit për tregun (<http://www.gtai.de/de/trade>);

c) OECD-ja, për qëllimet e raportimit të flukseve financiare në kuadrin e bashkëpunimit për zhvillim (<http://www.oecd.org/>);

d) Instituti Gjerman për Vlerësimin e Zhvillimit (DEVal) për qëllimet e vlerësimit të përgjithshëm të bashkëpunimit gjerman për zhvillim për të garantuar transparencë dhe efikasitet (<https://www.deval.org/en/>);

e) palët e Kushteve të Përgjithshme, datë 7 nëntor 2006, të Fondit të Përbashkët Evropian për Ballkanin Perëndimor ("FPEBP");

f) institucionet administruese të FPEBP-së dhe kontribuesit e WBIF-it; dhe

g) Bashkimi Evropian dhe institucionet e tij.

14.4. *Transferimi i informacionit në lidhje me projektin të palët e treta (përfshirë publikimin nga ta).* KfW-ja rezervon më tej të drejtën për transferimin (duke përfshirë qëllimet e publikimit) e informacionit për Projektin dhe financimin e tij gjatë Periudhës së Plotë të palët e tjera të treta për të mbrojtur interesat e ligjshëm.

Informacioni nuk transferohet nga KfW-ja të palët e tjera të treta, nëse interesat e ligjshëm të Huamarrësit ose të Agjencisë Ekzekutuese të Projektit në informacionin që nuk transferohet, i tejkalojnë interesat e KfW-së për transferimin e këtij informacioni. Interesat e ligjshëm të Huamarrësit dhe Agjencisë Ekzekutuese të Projektit përfshijnë veçanërisht konfidencialitetin e informacionit sensitiv të përmendur në nenin 14.1 (*Publikimi i informacionit në lidhje me projektin nga KfW-ja*), i cili përjashtohet nga publikimi.

Gjithashtu, KfW-ja ka të drejtën t'iu transferojë informacion palëve të treta, nëse është e nevojshme për shkak të kërkesave statutores ose rregullatore ose për të ruajtur ose mbrojtur pretendimet ose të drejtat e tjera ligjore në proceset gjyqësore ose administrative.

15. Dispozita të përgjithshme

15.1. Dita Bankare

"Ditë Bankare" do të thotë çdo ditë (përveç të shtunës ose të dielës), në të cilën bankat tregtare në Frankfurt am Main, Gjermani, janë të hapura për biznes të përgjithshëm; me kusht që për qëllime të përcaktimit të ndonjë date shlyerjeje dhe Datë Paguese, në lidhje me një Hua të dhënë, si më poshtë dhe për përcaktimin e ndonjë date për disbursimin ose pagesat e tjera sipas saj, kjo ditë duhet të jetë, gjithashtu, një Ditë e Synuar.

DITË E SYNUAR (TARGET): Do të thotë çdo ditë në të cilën Sistemi Transekspres i Transferimit të Shlyerjes Bruto në kohë reale Transeuropiane (TARGET) është i hapur për pagesa.

15.2. *Paprekshmëria e fondeve.* Sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë, fondet, pagesat, asetet që i nënshtrohen kësaj Marrëveshjeje Huaje, të synuara dhe drejtuar Huamarrësit, sipas qëllimit të përcaktuar në të, duke përfshirë, por pa u kufizuar të gjitha mallrat materiale dhe jomateriale që rrjedhin prej tyre, nuk i nënshtrohen sekuestrimit, urdhrit të ngrirjes ose ndonjë forme tjetër ndalimi si rezultat i një veprimi zbatues kundër Huamarrësit, ose që rrjedhin nga masa të tjera gjyqësore në favor të palëve të treta. Në të njëjtën kohë, Huamarrësi nuk mund të privohet nga pagesa ose kontributet nga KfW-ja, si rezultat i procedurave të sekuestrimit, urdhrit të ngrirjes ose urdhri zbatues nga një gjykatë shqiptare pa një hetim të plotë dhe seancë dëgjimore të brendshme të Huamarrësit para një gjykate shqiptare dhe një vendimi përfundimtar të marrë nga kjo e fundit, i cili ka marrë në konsideratë të gjitha burimet ligjore.

15.3. *Vendi i përmbushjes.* Vendi i përmbushjes së të gjitha detyrimeve sipas kësaj Marrëveshjeje Huaje është Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë.

15.4. *Pavlefshmëria e pjesshme dhe boshllëqet ligjore.* Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet e pavlefshme, ose nëse ka një boshllëk ligjor në cilindo nga dispozitat e kësaj Marrëveshjeje, kjo nuk do të ndikojë në vlefshmërinë e dispozitave të mbetura të saj. Palët e kësaj Marrëveshjeje do të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme me një dispozitë ligjërisht të vlefshme, e cila i afrohet sa më shumë frymës dhe qëllimit të dispozitës së pavlefshme. Palët do të plotësojnë çdo boshllëk ligjor në dispozitat me një dispozitë të vlefshme ligjore, e cila i afrohet sa më shumë frymës dhe qëllimit të kësaj Marrëveshjeje.

15.5. *Forma me shkrim.* Çdo shtesë dhe ndryshim në këtë Marrëveshje duhet të jetë me shkrim. Palët mund të heqin dorë nga kërkesa për formën me shkrim vetëm me kërkesë me shkrim. Ministri

i Financave është i autorizuar të nënshkruajë çdo ndryshim, i cili para nënshkrimit, duhet të miratohet nga Këshilli i Ministrave. Ndryshimet në këtë Marrëveshje që ndikojnë vetëm në periudhën e disponueshmërisë (neni 3.2) nuk kërkojnë miratim paraprak nga Këshilli i Ministrave.

15.6. *Caktimi*. As Huamarrësi, as Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk mund të caktojë ose transferojnë, pengojnë ose hipotekojnë ndonjë pretendim nga kjo Marrëveshje Huaje.

15.7. *Ligji i zbatueshëm*. Kjo Marrëveshje rregullohet nga legjislacioni gjerman.

15.8. *Afati i parashkrimit*. Të gjitha pretendimet e KfW-së në bazë të kësaj Marrëveshjeje skadojnë pas pesë vjetësh nga fundi i vitit kur është ngritur një kërkesë e tillë dhe kur KfW-ja është vënë në dijeni për rrethanat që përbëjnë një pretendim të tillë ose mund të ishte vënë në dijeni për to pa pakujdesi flagrante.

15.9. *Heqja dorë nga imuniteti*. Nëse dhe në masën që Huamarrësi mund të kërkojë, aktualisht ose në të ardhmen, në ndonjë juridiksion, imunitet për vete ose pasuritë e tij dhe në atë masë që një juridiksion i jep imunitet Huamarrësit dhe pasurive të tij nga padia, ekzekutimi, konfiskimi ose procesi tjetër ligjor, Huamarrësi, në mënyrë të pakthyeshme, bie dakord të heqë dorë nga ky imunitet për pretendime nga dhe në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje, në masën më të plotë të lejuar nga ligjet e këtij juridiksioni.

Me anë të përjashtimit, Huamarrësi nuk heq dorë nga asnjë imunitet në lidhje me ekzekutimin e ndonjë vendimi arbitrar, në lidhje me:

i. “ambientet e misionit” të tashme ose të ardhme, sipas përkufizimit të Konventës së Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike të nënshkruar më 1961, “ambientet konsullore” të tashme ose të ardhme të përkufizuara në Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Konsullore të nënshkruar në 1963 ose ndryshe të përdorura nga një diplomat ose mision diplomatik i Shqipërisë;

ii. një pasuri e paluajtshme që përfshihet në fushëveprimin e nenit 3, paragrafët 1–3 të ligjit shqiptar nr. 8743, datë 22.2.2001, “Mbi pasuritë e paluajtshme shtetërore”;

iii. çdo fond ose aset i synuar për qëllime publike në përputhje me dispozitat e detyrueshme të zbatueshme të së drejtës ndërkombëtare dhe të së drejtës së huaj.

15.10. *Mosmarrëveshjet ligjore*:

a) *Arbitrazhi*. Të gjitha mosmarrëveshjet që lindin nga ose në lidhje me këtë Marrëveshje do të zgjidhen ekskluzivisht dhe në formë përfundimtare nga një gjykatë arbitrazhi. Në këtë kuadër, do të zbatohen sa më poshtë:

i. Gjykata e arbitrazhit do të përbëhet nga një ose tre arbitra, të cilët do të emërohen dhe do të veprojnë në përputhje me Rregullat e Arbitrazhit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë (ICC), të zbatueshme herë pas here.

ii. Procedura e arbitrazhit do të kryhet në Frankfurt am Main. Gjuha e procedurës do të jetë gjuha angleze.

15.11. *Hyrja në fuqi dhe efekt*. Kjo Marrëveshje nuk do të hyjë në fuqi dhe efekt deri në datën kur KfW-ja të ketë marrë njoftim me shkrim nga Huamarrësi se procedurat e brendshme ligjore që duhet të përmbushen nga Huamarrësi, janë përfunduar (data e marrjes në KfW). KfW-ja do ta informojë Huamarrësin me shkrim për datën e marrjes së një njoftimi të tillë.

Nëse Marrëveshja e Huas nuk ka hyrë në fuqi dhe efekt pas gjashtë muajve pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje Huaje, ose në ndonjë afat tjetër që mund të bihet dakord nga KfW-ja, kjo e fundit, nga ajo datë deri në datën e hyrjes në fuqi, do të ketë të drejtë të tërhiqet në mënyrë të njëanshme nga Marrëveshja e Huas dhe në këtë mënyrë të ndërpresë procesin e saj të mbetur pezull, duke i dërguar njoftim me shkrim Huamarrësit.

Hartuar në 3 (tri) origjinale në gjuhën angleze

Frankfurt am Main, _____
KfW

Tiranë, më 15.12.2025
Republika e Shqipërisë
Përfaqësuar nga Ministria e Financave

/Nënshkrimi/

/Nënshkrimi/

Emri: Dr. Klaus Müller
Pozicioni: Drejtor KfW

Emri: Petrit Malaj
Pozicioni: Ministër i Financave

/Nënshkrimi/

Emri: Mara Drochner
Pozicioni: Drejtore E Zyrës

**Korporata Elektroenergjetike Shqiptare
(KESH)**

/Nënshkrimi/

Emri: Ermal Nuri
Pozicioni: Drejtor TD

SHTOJCA 1 GRAFIKU I DISBURSIMIT

Grafiku i Disbursimit në mënyrën më të shpejtë të mundshme

Deri në fund të çdo periudhe disbursimi (“Data e Hyrjes në Fuqi e Mbarimit të Periudhës”, në përputhje me listën e mëposhtme) Huamarrësi mund të kërkojë disbursime vetëm deri në një nivel që nuk tejkalon shumën kumulative të disbursimeve të specifikuara në tabelën e mëposhtme.

Periudha	Data e Hyrjes në Fuqi e Fillimit të Periudhës (përfshirë)	Data e Hyrjes në Fuqi e Mbarimit të Periudhës (me përjashtim të)	Shuma maksimale që mund të disbursohet deri në fund të periudhës (kumulative) (të gjitha shifrat në euro)
1	1.3.2027	1.9.2027	9,000,000.00
2	1.9.2027	1.3.2028	13,000,000.00
3	1.3.2028	1.9.2028	16,400,000.00
4	1.9.2028	1.3.2029	21,000,000.00
5	1.3.2029	1.9.2029	24,000,000.00
6	1.9.2029	1.3.2030	27,000,000.00
7	1.3.2030	1.9.2030	31,000,000.00
8	1.9.2030	1.3.2031	33,000,000.00
9	1.3.2031	1.9.2031	35,000,000.00
10	1.9.2031	Fundi i periudhës së disbursimit	40,000,000.00

SHTOJCA 2a ANGAZHIMET E PAJTUESHMËRISË SË HUAMARRËSIT

Angazhimet e Pajtueshmërisë së Huamarrësit

1. PËRKUFIZIME

Praktikë shtrënguese: dëmtimi apo lëndimi, ose kërcënimi për të dëmtuar apo lënduar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, një person apo pronë të ndonjë personi për të ndikuar në mënyrë të papërshtatshme mbi veprimet e një personi;

Praktikë e fshehtë: është një marrëveshje midis dy ose më shumë personave, me qëllim arritjen e një synimi të papërshtatshëm, duke përfshirë ndikimin e papërshtatshëm në veprimet e një personi tjetër;

Praktikë korruptive: premtimi, ofrimi, dhënia, kryerja, insistimi për të dhënë, marrja, pranimi ose kërkimi, qoftë drejtpërdrejt ose tërthorazi, i ndonjë pagese të jashtëligjshme ose avantazhi të

papërshtatshëm të çfarëdolloj natyre, për apo nga cildo, me qëllim ndikimin në veprimet e një personi apo pengimin e atij personi për të vepruar.

Praktikë mashtruese: nënkupton çdo veprim ose mosveprim, duke përfshirë një keqpërfaqësim që çorienton ose synon të çorientojë, qoftë me ose pa dashje, një person me qëllim marrjen e një përfitimi financiar ose shmangien e një detyrimi;

Listë e BE-së: Lista e BE-së e juridiksioneve tatimore jobashkëpunuese, e përcaktuar dhe përditësuar herë pas here nga Komisioni i BE-së, duke përfshirë shtojcën I dhe shtojcën II përkatëse (për më shumë detaje, ju lutem vizitoni <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eulist-of-non-cooperative-jurisdictions>). Shtojca I përfshin juridiksione që klasifikohen si jobashkëpunuese dhe shtojca II përfshin juridiksione të mëtejshme (“Juridiksionet e shtojcës II” ose “Juridiksionet e Angazhuara”), që kanë marrë angazhime të mjaftueshme për të trajtuar mangësitë e tyre të identifikuar dhe si të tilla nuk janë konsideruar si jobashkëpunuese për momentin.

Praktikë penguese: i. shkatërrimi, falsifikimi, ndryshimi ose fshehja me qëllim e materialit të provave për hetimin ose dhënia e deklaratave të rreme hetuesve, në mënyrë që të pengohet materialisht një hetim zyrtar në akuzat për praktikë korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë, ose kërcënimi, ngacmimi apo frikësimi i ndonjë pale për ta parandaluar atë nga zbulimi i njohurive të saj për çështje, që lidhen me hetimin apo ndjekjen e hetimit; ose ii. veprime, me qëllimin për të penguar materialisht ushtrimin e aksesit të KFW-së në informacionin e kërkuar me kontratë në lidhje me hetimin zyrtar në akuzat e një praktike korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë.

Person: çdo person fizik, juridik, partneritet ose shoqatë e pathemeluar.

Praktikë e sanksionueshme: secila nga praktikat shtrënguese, të marrëveshjes së fshehtë, korruptive, mashtruese ose penguese (siç përkufizohen dhe këta terma këtu) që është: i. e paligjshme sipas ligjit gjerman ose atij të zbatueshëm; dhe ii. që ka, ose mund të ketë ndikim material ligjor ose reputacional të Marrëveshja ndërmjet Huamarrësit dhe KFW-së ose në zbatimin e saj.

Sanksione: sanksionet, ligjet, rregulloret, embargot ose masat kufizuese ekonomike, financiare ose tregtare (duke përfshirë mallrat, teknologjitë ose shërbimet dhe ndihmën financiare në lidhje me to), të administruara, miratuara ose zbatuara nga ndonjë Organ Sanksionues.

Organ sanksionues: Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara, Bashkimi Evropian dhe Republika Federale e Gjermanisë.

Listë e sanksioneve: çdo listë e personave, grupeve ose subjekteve të caktuar posaçërisht që janë objekt i sanksioneve, siç miratohet nga ndonjë Organ Sanksionues.

Praktikë e shmangies së tatimeve: çdo akt i shfrytëzimit të teknikaliteteve të një sistemi tatimor dhe/ose juridiksioni ose i mospërputhjeve midis dy ose më shumë sistemeve dhe/ose juridiksioneve tatimore pa ndonjë arsye bindëse biznesi, përveç qëllimit të vetëm të reduktimit të detyrimit tatimor.

2. DHËNIA E INFORMACIONIT

Huamarrësi, nëpërmjet MIE-s:

a) i vendos menjëherë në dispozicion KFW-së, me kërkesë të KFW-së, të gjitha informacionet përkatëse me “njih klientin tënd” ose informacione të ngjashme në lidhje me Huamarrësin;

b) i paraqet menjëherë KFW-së, me kërkesë të KFW-së, të gjitha informacionet dhe dokumentet lidhur me Projektin, të Huamarrësit dhe (nën)kontraktuesve të tij dhe palëve të tjera të lidhura, të cilat KFW-ja i kërkon për përmbushjen e detyrimeve të saj për parandalimin e Praktikave të Sanksionueshme, pastrimin e parave dhe/ose financimin e terrorizmit, si dhe për monitorimin e vazhdueshëm të marrëdhënieve të punës me Huamarrësin që nevojitet për këtë qëllim;

c) informon menjëherë KFW-në dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose ka dyshime për ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash dhe/ose financim terrorizmi që lidhet me **Projektin**;

d) i jep KFW-së të gjithë informacionin dhe të dhëna mbi **Projektin** dhe ecurinë e tij të mëtejshme që KFW-ja mund të kërkojë për qëllimet e kësaj shtojce;

e) i jep mundësinë KFW-së dhe agjentëve të tij të inspektojnë kurdoherë të gjithë dokumentacionin e lidhur me Projektin që ka Huamarrësi dhe (nën)kontraktuesit e tij dhe palët të tjera të lidhura dhe të vizitojnë Projektin dhe të gjitha instalimet përkatëse për qëllimet e kësaj shtojce;

f) Informon KFW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, në rast se Huamarrësi synon të ndajë fondet e ofruara nga KfW-ja për (nën)kontraktuesin dhe/ose palë të tjera të lidhura, të cilët ndodhen dhe/ose

janë të regjistruar në çdo vend të listuar në juridiksione jobashkëpunuese si në shtojcën I të Listës së BE-së; dhe

g) informon KfW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose dyshon për ndonjë Praktikë të Shmangies së Tatimeve, që lidhet me Projektin/Shërbimet e Ekspertit.

3. PËRFAQËSIMI DHE GARANCIA

3.1. Në lidhje me ligjin gjerman ose ligjin e vendit të Huamarrësit, Huamarrësi deklaron dhe garanton se asnjë nga personat që veprojnë në lidhje me **Projektin** në emër të **Huamarrësit** nuk ka kryer ose nuk është i përfshirë në ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash, financim të terrorizmit ose Praktikë të Shmangies së Tatimeve.

3.2. Përfaqësimi dhe garancia e përcaktuar në këtë nen bëhen për herë të parë nga ekzekutimi i kësaj Marrëveshjeje. Ato do të duhet të përsëriten në çdo tërheqje të **Huas** dhe në çdo datë pagese të interesit, në çdo rast referuar rrethanave mbizotëruese të asaj dite.

4. SIPËRMARRJET POZITIVE

Huamarrësi merr përsipër, sapo ai ose KfW-ja merr dijeni ose ka dyshime për ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash, financim terrorizmi ose praktikë e shmangies së tatimeve, të bashkëpunojë plotësisht me KfW-në dhe agjentët e tij për të përcaktuar nëse ka ndodhur një incident i tillë pajtueshmërie. Në veçanti, Huamarrësi i përgjigjet menjëherë dhe me hollësitë e pranueshme çdo njoftimi nga KfW-ja dhe dorëzon dokumentet mbështetëse për çdo përgjigje ndaj kërkesave të KfW-së.

5. SIPËRMARRJET NEGATIVE

Huamarrësi merr përsipër:

a) të sigurojë që në lidhje me Projektin aktivitetet e tij nuk do të sjellin ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash ose financim të terrorizmit;

b) të mos hyjë në asnjë transaksion ose të mos angazhohet drejtpërdrejt ose në mënyrë të tërthortë në ndonjë aktivitet tjetër në lidhje me Projektin që do të përbënte shkelje të Sanksioneve; dhe

c) të mos ndajë fonde të ofruara nga KfW-ja për asnjë person të vendosur dhe/ose të regjistruar në ndonjë juridiksion të mbajtur në shtojcën I të listës së BE-së pa pëlqimin paraprak të KfW-së dhe të mos angazhohet në asnjë aktivitet tjetër që do të përbënte Praktikë të Shmangies së Tatimeve.

SHTOJCA 2b

ANGAZHIMET E PAJTUESHMËRISË SË AGJENCISË EKZEKUTUESE TË PROJEKTIT

Angazhimet e Pajtueshmërisë së Agjencisë Ekzekutuese të Projektit

1. PËRKUFIZIME

Praktikë shtrënguese: është pengimi ose dëmtimi, ose kërcënimi për të penguar ose dëmtuar drejtpërsëdrejti ose në mënyrë të tërthortë çdo person ose pronën e çdo personi, me qëllim ndikimin e papërshtatshëm të veprimeve të një personi.

Praktikë e marrëveshjes së fshehtë: është një marrëveshje midis dy ose më shumë personave, me qëllim arritjen e një synimi të papërshtatshëm, përfshirë ndikimin e papërshtatshëm të veprimeve të një personi tjetër.

Praktikë korruptive: është premtimi, ofrimi, dhënia, kryerja, këmbëngulja mbi, marrja, pranimi ose kërkesa e drejtpërdrejtë, ose e tërthortë e ndonjë pagese të jashtëligjshme, ose avantazh i padrejtë i çdo natyre, për dikë ose nga cilido, me qëllim që të ndikojë në veprimet e dikujt ose të shkaktojë që një person të mos veprojë;

Kategoritë e përcaktuara të shkeljeve: kategoritë e mëposhtme të shkeljeve të përcaktuara nga Rekomandimet FATF-së dhe shënimet përkatëse interpretuese: pjesëmarrja në grup të organizuar kriminal dhe shantazhi: terrorizmi, duke përfshirë financimin e terrorizmit; trafikimin e qenieve njerëzore dhe kontrabandimin e njerëzve; shfrytëzimin seksual, përfshirë shfrytëzimin seksual të fëmijëve, trafikimin e jashtëligjshëm të substancave narkotike dhe psikotrope; trafikimin e jashtëligjshëm të armëve; trafikimin e jashtëligjshëm të mallrave të vjedhura dhe të tjera; korrupsionin dhe mitmarrjen; mashtrimin; falsifikimin e parave; falsifikimin dhe piraterinë e produkteve; krimin mjedisor; vrasjen, lëndimin e rëndë trupor; rrëmbimin, mbajtjen e jashtëligjshme dhe pengmarrjen; vjedhjen ose grabitjen; kontrabandimin (duke përfshirë taksat dhe detyrimet tatimore dhe të akcizës); krimet tatimore (në lidhje me taksat direkte dhe indirekte); shantazhin; falsifikimin; piraterinë; tregtinë e brendshme dhe manipulimin e tregut.

Listë e BE-së: Lista e BE-së e juridiksioneve tatimore jobashkëpunuese, siç përcaktohet dhe përditësohet herë pas here nga Komisioni i BE-së, duke përfshirë shtojcën I dhe shtojcën II përkatëse (për më shumë hollësi, ju lutem vizitoni <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eulist-of-non-cooperative-jurisdictions>). Shtojca I përfshin juridiksione që klasifikohen si jobashkëpunuese dhe shtojca II përfshin juridiksione të mëtejshme (“Juridiksionet e shtojcës II” ose “Juridiksionet e Angazhuara”), që kanë marrë angazhime të mjaftueshme për të trajtuar mangësitë e tyre të identifikuar dhe si të tilla nuk janë konsideruar si jobashkëpunuese për momentin.

Rekomandimet e FATF-it: rekomandime të tilla të përkufizuara herë pas here nga Grupi i Posaçëm i Veprimet Financiar (FATF). FATF-i është organi ndërqeveritar që synon të zhvillojë dhe nxisë politikat kombëtare dhe ndërkombëtare për luftën kundër pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit.

Praktikë mashtrimi: është çdo veprim ose mosveprim, duke përfshirë një keqinterpretim që me qëllim ose nga pakujdesia çorienton ose synon të çorientojë një palë në kuadrin e përfuturit të një përfuturi financiar ose shmangies së një detyrimi;

Natyrë e jashtëligjshme: është origjina e fondeve të marra nëpërmjet:

- a) ndonjë shkeljeje të renditur në kategoritë e përcaktuara të shkeljeve;
- b) ndonjë praktike korruptive;
- c) ndonjë praktike mashtrimi; ose
- d) pastrimit të parave.

Praktikë penguese: i. shkatërrimi, falsifikimi, ndryshimi ose fshehja, me qëllim të materialit të provave për hetimin ose dhënia e deklaratave të rreme hetuesve, në mënyrë që të pengohet materialisht një hetim zyrtar në akuzat për një praktikë korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë, ose kërcënim, ngacmimi apo frikësimi i ndonjë pale për ta penguar nga zbulimi i njohurive të saj për çështjet e lidhura me hetimin apo ndjekjen e hetimit; ose ii. veprime, me qëllimin për të penguar materialisht ushtrimin e aksesit të KFW-së në informacionin e kërkuar me kontratë, në lidhje me hetimin zyrtar në akuzat e një praktike korruptive, mashtruese, shtrënguese ose të fshehtë.

Person: çdo person fizik, juridik, partneritet ose shoqatë e pathemeluar.

Praktikë e sanksionueshme: secila nga praktikat shtrënguese, të marrëveshjes së fshehtë, korruptive, mashtruese ose penguese (siç përkufizohen dhe këta terma këtu) që është: i. e paligjshme sipas ligjit gjerman ose atij të zbatueshëm; dhe ii. që ka ose mund të ketë, efekt material ligjor ose reputacional të Marrëveshja ndërmjet Huamarrësit, Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit dhe KFW-së ose në zbatimin e saj.

Sanksione: sanksionet, ligjet, rregulloret, embargot ose masat kufizuese ekonomike, financiare ose tregtare (duke përfshirë mallrat, teknologjitë ose shërbimet dhe ndihmën financiare në lidhje me to), të administruara, miratuara ose zbatuara nga ndonjë Organ Sanksionues.

Organ sanksionues: Këshilli i Sigurimit të Kombeve të Bashkuara, Bashkimi Evropian dhe Republika Federale e Gjermanisë.

Listë e sanksioneve: çdo listë e personave, grupeve ose subjekteve të caktuar posaçërisht, që janë objekt i sanksioneve, siç miratohet nga ndonjë Organ Sanksionues.

Praktikë e shmangies së tatimeve: çdo akt i shfrytëzimit të teknikaliteteve të një sistemi tatimor dhe/ose juridiksioni ose të mospërputhjeve midis dy ose më shumë sistemeve dhe/ose juridiksioneve tatimore pa ndonjë arsye bindëse biznesi, përveç qëllimit të vetëm të reduktimit të detyrimit tatimor.

2. DHËNIA E INFORMACIONIT

Agjencia Ekzekutuese e Projektit:

a) i vendos menjëherë në dispozicion KfW-së, me kërkesë të KfW-së, të gjitha informacionet përkatëse me “njih klientin tënd” ose informacione të ngjashme në lidhje me Agjencinë Ekzekutuese të Projektit dhe secilin prej aksionarëve të saj (të drejtpërdrejtë dhe/ose të tërthortë), filialeve dhe/ose degëve të tjera (nëse ka), sipas kërkesës së KfW-së;

b) i paraqet menjëherë KfW-së, me kërkesë të KfW-së, të gjitha informacionet dhe dokumentet të Agjencisë Ekzekutuese të Projektit dhe (nën)kontraktuesve dhe palëve të tjera të lidhura, për të cilat KfW-ja ka nevojë për të përmbushur detyrimet e saj për parandalimin e Praktikave të Sanksionueshme, pastrimin e parave dhe/ose financimin e terrorizmit, si dhe monitorimin e vazhdueshëm të marrëdhënieve të punës me Agjencinë Ekzekutuese të Projektit, që nevojitet për këtë qëllim;

c) informon menjëherë dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose ka dyshime, KfW-në për çdo Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash dhe/ose financim terrorizmi nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit, anëtarët e organeve të saj menaxheriale, ose organe të tjera drejtuese, ose aksionarët e saj;

d) i jep KfW-së të gjithë informacionin dhe të dhënat mbi Projektin dhe ecurinë e tij të mëtejshme që KfW-ja mund të kërkojë për qëllimet e kësaj shtojce;

e) i jep mundësinë KfW-së dhe agjentëve të tij të inspektojnë kurdoherë të gjithë dokumentacionin e lidhur me Projektin të Agjencisë së Ekzekutimit të Projektit dhe (nën)kontraktuesve të saj dhe palëve të tjera të lidhura, dhe të vizitojnë Projektin dhe të gjitha instalimet përkatëse për qëllimet e kësaj shtojce;

f) informon KfW-në menjëherë dhe me nismën e vet, për çdo rast që e bën Agjencinë Ekzekutuese të Projektit, anëtarët e organeve të saj menaxheriale, ose organet e tjera qeverisëse ose aksionarët e saj, që të jenë ose të bëhen persona ose subjekte të bllokuara me emërim të posaçëm kombëtar të përfshirë në Listën e Sanksioneve.

g) informon KfW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, në rast se Agjencia Ekzekutuese e Projektit synon të ndajë fondet e ofruara nga KfW-ja për (nën)kontraktues dhe/ose palë të tjera të lidhura, të cilat ndodhen dhe/ose janë të regjistruara në ndonjë vend të listuar në juridiksionet jo bashkëpunuese si në shtojcën I të listës së BE-së; dhe

h) informon KfW-në, menjëherë dhe me nismën e vet, sapo merr dijeni ose dyshon për ndonjë Praktikë të Shmangies së Tatimeve nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit, çdo anëtar i organeve të saj drejtuese ose organeve të tjera drejtuese ose ndonjë prej aksionarëve të saj.

3. PËRFAQËSIMET DHE GARANCITË

3.1. Në përputhje me ligjin gjerman ose ligjin e vendit të themelimit të Agjencisë Ekzekutuese të Projektit, Agjencia Ekzekutuese e Projektit përfaqëson dhe garanton vërtetësinë dhe saktësinë e sa më poshtë:

a) Në lidhjen dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, Agjencia Ekzekutuese e Projektit vepron në emrin dhe për llogari të saj.

b) Në dijeni të informacioneve që ka dhe vetëm në lidhje me aksionarët që njih **Agjencia Ekzekutuese e Projektit**, sipas rregulloreve të zbatueshme mbi tregun e aksioneve, kapitali dhe fondet e investuara nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit në këtë Projekt nuk janë të një natyre të paligjshme.

c) Asnjë nga Agjencia Ekzekutuese e Projektit, filialeve ose degëve të saj, ose persona të tjerë që veprojnë personalisht ose në emër të tyre nuk kanë kryer ose janë angazhuar në Praktika të Sanksionueshme, pastrim parash ose financim terrorizmi.

d) Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk: i. ka hyrë në asnjë marrëdhënie pune me persona ose subjekte të bllokuara me emërim të posaçëm kombëtar të përfshirë në Listën e Sanksioneve; ose ii. nuk është angazhuar në asnjë veprimtari tjetër që do të përbënte shkelje të sanksioneve.

e) Agjencia Ekzekutuese e Projektit nuk është dhe nuk ka qenë e angazhuar në asnjë aktivitet që do të përbënte Praktikë të Shmangies së Tatimeve.

3.2. Përfaqësimi dhe garancia e përcaktuar në këtë nen bëhen për herë të parë nga ekzekutimi i kësaj Marrëveshjeje. Ato do të duhet të përsëriten në çdo tërheqje të Huas dhe në çdo datë pagese interesi, në çdo rast referuar rrethanave mbizotëruese të asaj date.

4. SIPËRMARRJET POZITIVE

Agjencia Ekzekutuese e Projektit merr përsipër:

a) të respektojë plotësisht standardet kundër pastrimit të parave dhe financimit të terrorizmit në përputhje me rekomandimet e FATF-së dhe të zbatojë, ruajë, dhe nëse është e nevojshme, të përmirësojë standardet dhe udhëzimet e saj të brendshme (duke përfshirë dhe jo vetëm, në lidhje me kujdesin e duhur ndaj klientit) të duhura për të shmangur Praktikën e Sanksionueshme, aktet e pastrimit të parave ose financimit të terrorizmit; dhe

b) sapo Agjencia Ekzekutuese e Projektit ose KfW-ja merr dijeni ose ka dyshime për ndonjë Praktikë të Sanksionueshme, pastrim parash, financim terrorizmi ose Praktikë për Shmangien e Tatimeve, të bashkëpunojë plotësisht me KfW-në dhe agjentët e tij për të përcaktuar nëse ka ndodhur një incident i tillë pajtueshmërie. Në veçanti, Agjencia Ekzekutuese e Projektit i përgjigjet menjëherë dhe me hollësi të pranueshme çdo njoftim nga KfW-ja dhe dorëzon dokumentet mbështetëse për çdo përgjigje ndaj kërkesave të KfW-së.

5. SIPËRMARRJET NEGATIVE

Agjencia Ekzekutuese e Projektit merr përsipër:

a) të garantojë që kapitali dhe fondet e tjera që investon të mos jenë të një origjine të jashtëligjshme;

b) të garantojë që biznesi i saj nuk do të nxisë Praktika të Sanksionueshme, pastrimin e parave ose financimin e terrorizmit; dhe

c) nuk do të hyjë ose vijojë asnjë marrëdhënie pune me persona ose subjekte të bllokuara me emërim të posaçëm kombëtar, të përfshirë në Listën e Sanksioneve, dhe nuk do të angazhohet në asnjë veprimtari tjetër që do të përbënte shkelje të sanksioneve;

d) nuk do t'i ndajë fondet e dhëna nga KfW-ja asnjë personi të vendosur dhe/ose të regjistruar në ndonjë juridiksion të mbajtur në shtojcën I të listës së BE-së pa pëlqimin paraprak të KfW-së dhe nuk do të angazhohet në ndonjë aktivitet tjetër që do të përbënte Praktikë të Shmangies së Tatimeve.

Loan Agreement

dated 15 December 2025

between

**KfW, Frankfurt am Main
("KfW")**

and

**the Republic of Albania
("Borrower")**
represented by the Ministry of Finance

and

**Korporata Elektroenergjitike Shqiptare (KESH)
("Project-Executing Agency")**

for

EUR 40,000,000.00

- Rehabilitation of Fierza Hydropower Plant -

BMZ-No. 2023 68 256

Loan ID: 31649

CONTENTS

CONTENTS	2
P R E A M B L E	3
1. Loan.....	4
2. Channeling of the Loan to the Project-Executing Agency	4
3. Disbursement.....	5
4. Fees	7
5. Interest	8
6. Repayment and prepayment.....	9
7. Calculations and payments in general	11
8. Guarantee from the Federal Republic of Germany	13
9. Illegality	13
10. Costs and public charges	13
11. Special obligations	14
12. Termination of the Agreement.....	17
13. Representation and statements	19
14. Publication and transfer of project-related information	20
15. General provisions	22
Annex 1 Disbursement schedule	26
Annex 2 a Compliance Covenants Borrower.....	27
Annex 2b Compliance Covenants Project-Executing Agency	30

P R E A M B L E

This additional loan agreement between KfW, the Borrower and the Project-Executing Agency is following a loan agreement concluded between KfW, the Borrower and the Project-Executing Agency on 23 December 2021 amounting to EUR 40 million for the Rehabilitation of the Fierza Hydropower Plant (the **"First Loan Agreement"**). The parties of this additional loan agreement (the **"Agreement"**, the **"Loan Agreement"**) agree that this Agreement is deemed to be a legally binding additional agreement to the First Loan Agreement within the meaning of Article 12.1 b) of the First Loan Agreement.

The Western Balkans Investment Framework (**"WBIF"**) co-funds the Rehabilitation of the Fierza Hydropower Plant. Such WBIF funds are made available to the Borrower through KfW by way of separate grant agreements. Therefore KfW entered into a separate grant agreement with the Borrower dated 28.01.2022 and an additional grant with respect to the Fierza Hydropower Plant funded by the WBIF might be provided (the WBIF grant agreement dated 28.01.2022 and the potential future WBIF grant agreement (if any) hereafter together referred to as the **"WBIF Grant Agreement(s)"**).

The basis for this Agreement between KfW and the Borrower is a government agreement, dated 27 January 2021, as well as subsequent exchanges of verbal notes between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Albania (Note No. 125/2024, 12.6.24 and Note No. 262/2023, 24.10.2023).

KfW will refinance the Loan granted in accordance with the conditions of this Agreement with interest subsidies from low-interest budget funds provided by the Federal Republic of Germany for projects that meet development-policy eligibility criteria. The terms and conditions of the Loan comply with the OECD requirements applicable on the date of signing of the Agreement for recognition as Official Development Assistance (ODA).

On this basis and under the condition that the Federal Republic of Germany extends a guarantee for the Loan, KfW will grant a Loan in accordance with the terms and conditions of this Loan Agreement.

1. **Loan**

- 1.1. *Amount.* KfW will extend to the Borrower a Loan not exceeding a total of
EUR 40,000,000.00 ("Loan")
(In words: forty million Euros).
- 1.2. *Purpose.* The Borrower shall channel the Loan in full to the Project-Executing Agency in accordance with the conditions set forth in Article 2.1. The Project-Executing Agency will use the Loan exclusively for the Rehabilitation of the Fierza Hydropower Plant, which is confronted with cost escalation and scope increase ("**Project**"). The Ministry of Infrastructure and Energy ("**MIE**") is the policy maker for the energy sector. The details of the Project and the supplies and services to be financed from the Loan will be determined by a separate agreement, which will be signed by the Project-Executing Agency and KfW and signed as read and acknowledged by the Borrower, represented by the Ministry of Finance ("**Separate Agreement**").
- 1.3. *Taxes, charges, customs duties.* Taxes and other public charges owed by the Borrower or the Project-Executing Agency as well as customs duties will not be financed from the Loan.

2. **Channeling of the Loan to the Project-Executing Agency**

- 2.1. *Subloan Agreement.* The Borrower shall channel the Loan to the Project-Executing Agency under a separate on-lending agreement at the same financial terms and conditions set out in this Loan Agreement, in particular the terms set forth in Articles 5.1 and 6.1 hereof.
- 2.2. *Certified Translation.* Prior to the first disbursement from the Loan, the Borrower shall send KfW a certified translation of the on-lending agreement specified in Article 2.1.
- 2.3. *No Liability of Project-Executing Agency.* The channeling of the Loan shall not constitute any liability of the Project-Executing Agency to KfW for payment obligations under this Loan Agreement.

3. Disbursement

- 3.1. *Requesting disbursements.* As soon as all conditions precedent to disbursement pursuant to Article 3.3 (*Conditions precedent to disbursement*) hereof are fulfilled, KfW will disburse the Loan in accordance with the progress of the Project and upon request of the Project-Executing Agency which request is irrevocable. Disbursements will be made in accordance with the Disbursement Schedule contained in Annex 1 (*Disbursement Schedule*) to this Loan Agreement. KfW will make disbursements only up to the maximum amounts determined for each disbursement period specified in Annex 1. To the extent the Project-Executing Agency requests disbursement of lower amounts within any such period the undisbursed amounts may be requested in any of the next ensuing periods. With the exception of the last disbursement, KfW is not obligated to make disbursements of less than EUR 200,000.00.
- 3.2. *Deadline for requesting disbursements.* KfW has the right to refuse to make disbursements after 31 March 2034.
- 3.3. *Conditions precedent to disbursement.* KfW is obligated to make disbursements under this Agreement only if the following conditions precedent have been fulfilled in a manner satisfactory to KfW in form and substance:
- a) The Borrower will have demonstrated to the satisfaction of KfW, by presenting a legal opinion and by presenting certified copies (each with an official translation into the language of this Agreement) of all documents to which such legal opinion refers, that the Loan Agreement is legally effective and enforceable and, in particular, that
 - (i) the Borrower has met all requirements under its constitutional law and other applicable legal provisions for the valid assumption of all its obligations under this Agreement, and
 - (ii) KfW is exempted from all taxes on income from interest earnings and all levies, commissions and similar costs in the Republic of Albania when granting the Loan;
 - b) KfW is in possession of an original of this Agreement and the Separate Agreement, each signed with legally binding force;

- c) the specimen signatures mentioned in Article 13.2 (*Representation of the Project-Executing Agency*) hereof have been received by KfW;
- d) the guarantee from the Federal Republic of Germany mentioned in Article 8 (*Guarantee from the Federal Republic of Germany*) is in force and effect without any restriction;
- e) the Borrower has paid the Management Fee set forth in Article 4.2 (*Management Fee*) hereof;
- f) the Borrower has provided a certified translation of the on-lending agreement referred to in Article 2.1;
- g) no reason for termination has occurred, nor has an incident occurred that would become a cause for termination by notification or expiration or ascertainment or fulfilment of a condition (potential reason for termination) under this Agreement or the First Loan Agreement, it has not become unlawful for KfW to perform any of its obligations as contemplated by the First Loan Agreement or to fund or maintain the loan thereunder, and no reason for suspension of disbursement has occurred under any of the WBIF-Grant Agreement(s);
- h) no extraordinary circumstances have arisen that preclude or seriously jeopardise the implementation, the operation, or the purpose of the Project, or the performance of the payment obligations assumed by the Borrower under this Agreement; and.
- i) the loan amounts made available under the First Loan Agreement have been fully disbursed.

KfW has the right prior to any disbursement from the Loan to demand such further documents and evidence as it deems necessary at its discretion to ascertain the conditions precedent for disbursement specified in this section.

- 3.4. Details of the disbursement procedure. The Project-Executing Agency and KfW will determine the details of the disbursement procedure by the Separate Agreement and, in particular, the evidence that has to be furnished by the Project-Executing Agency documenting that the requested Loan amounts are being used for the agreed purpose.

- 3.5. *Right to cancel disbursements.* Subject to the fulfilment of its obligations under Article 11 (*Special obligations*) hereof the Borrower may waive the disbursement of undisbursed Loan amounts with the prior consent of KfW against payment of a **Non-Utilisation Fee** pursuant to and as defined in Article 3.6 (*Non-Utilisation Fee*) hereof.
- 3.6. *Non-Utilisation Fee.* If the Borrower cancels the disbursement of a Loan amount for which an interest rate has already been determined pursuant to Article 3.5 (*Right to cancel disbursements*) hereof, or if such Loan amount is not disbursed at all or is not disbursed by the deadline stated in Article 3.2 (*Deadline for requesting disbursements*) hereof, the Borrower will promptly pay to KfW upon its request such amount as is necessary to compensate KfW for any losses, expenses or costs incurred by KfW as a result of the non-disbursement of the Loan amount ("**Non-Utilisation Fee**"), unless such non-disbursement constitutes a breach of this Agreement by KfW. KfW will calculate the amount of the Non-Utilisation Fee and communicate it to the Borrower. The Non-Utilisation Fee shall be determined as if no interest subsidies had been provided by the Federal Republic of Germany for the Project.

4. Fees

- 4.1. *Commitment Fee.* The Borrower will pay a non-refundable commitment fee ("**Commitment Fee**") on undisbursed Loan amounts as further specified below.

The Commitment Fee is due for payment semi-annually in arrears on 15 May and 15 November of each year, for the first time on 15 November 2026, but no earlier than on the respective date following the day on which this Agreement enters into force and effect pursuant to Article 15.11 (*Entry into force and effect*) hereof.

The Commitment Fee will be charged if applicable with retroactive effect for the period beginning twelve months after the signing of this Agreement and lasting until the date of disbursement of the Loan in full or, if applicable, until the date of definitive termination of disbursements from the Loan.

The Commitment Fee shall be computed as follows:

- i) For the period beginning 12 months after the date of KfW's signing of this Loan Agreement, if applicable with retroactive effect, until 24

months after KfW's signing of this Loan Agreement, the Commitment Fee shall amount to 0.125% per annum (in words: zero point one hundred and twenty-five percent per annum); and

- ii) For the subsequent period beginning 24 months after KfW's signing of this Loan Agreement, the Commitment Fee shall amount to 0.25% per annum (in words: zero point twentyfive percent per annum).

- 4.2. *Management Fee.* The Borrower will pay KfW a non-refundable one-time lump-sum management fee of 1.00 % of the Loan amount stated in Article 1.1 (*Amount*) hereof ("**Management Fee**").

The Management Fee is payable on the earliest of the following two dates: (i) before the first disbursement or (ii) after three months have elapsed since the signing of this Agreement by KfW or after one month has elapsed since the entry into force and effect of this Agreement (whichever of the dates stated under (ii) occurs later). The Management Fee is due for payment as soon as this Agreement has been signed irrespective of whether the Loan is disbursed in full or only in part or not at all.

5. Interest

- 5.1. *Fixed Interest Rate set upon commitment and signing of the Loan.* The Borrower will pay interest on the Loan at a rate of 3.90 % per annum ('Fixed Interest Rate') until the last repayment instalment has been received in accordance with the repayment schedule set out in Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof.
- 5.2. *Interest calculation.* Interest on a disbursed Loan amount will be charged from the date (exclusively) on which the respective Loan amount is disbursed from the Loan account held with KfW for the Borrower until the date (inclusively) on which the respective repayments are credited to KfW's account specified in Article 7.3 (*Account number, time of crediting*) hereof. Interest will be calculated in accordance with Article 7.1 (*Calculation*) hereof.
- 5.3. *Payment Dates.* Interest will be due in arrears for payment on the dates specified below (each a "**Payment Date**"):

- a) prior to the due date of the first repayment instalment, on 15 May and 15 November of each year, but no earlier than on the Payment Date following the day on which this Agreement enters into force and effect pursuant to Article 15.11 (*Entry into force and effect*) hereof;
- b) on the due date of the first repayment instalment pursuant to Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof together with such instalment;
- c) thereafter on the due dates of the repayment instalments pursuant to Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof.

6. Repayment and prepayment

6.1. *Repayment schedule.* The Borrower will repay the Loan as follows:

Due date	Repayment instalment in EUR
15. May 2030	1,904,761.90
15. Nov 2030	1,904,761.90
15. May 2031	1,904,761.90
15. Nov 2031	1,904,761.90
15. May 2032	1,904,761.90
15. Nov 2032	1,904,761.90
15. May 2033	1,904,761.90
15. Nov 2033	1,904,761.90
15. May 2034	1,904,761.90
15. Nov 2034	1,904,761.90
15. May 2035	1,904,761.90
15. Nov 2035	1,904,761.90
15. May 2036	1,904,761.90
15. Nov 2036	1,904,761.90
15. May 2037	1,904,761.90
15. Nov 2037	1,904,761.90
15. May 2038	1,904,761.90
15. Nov 2038	1,904,761.90
15. May 2039	1,904,761.90
15. Nov 2039	1,904,761.90
15 May 2040	1,904,762.00

This Repayment Schedule may be adjusted from time to time in accordance with Article 6.5 (*Revised payment schedule*).

- 6.2. *Undisbursed Loan amounts.* Undisbursed Loan amounts will be offset against the respective last repayment instalment due pursuant to the repayment schedule set forth in Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof unless KfW at its own discretion chooses another offsetting alternative in individual cases.
- 6.3. *Repayments in case of incomplete disbursement.* If a repayment instalment is due before the Loan has been disbursed in full, this will not affect the repayment schedule pursuant to Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof as long as the repayment instalment due under the repayment schedule is lower than the Loan amount disbursed and not yet repaid ("**Outstanding Loan Amount**"). If the repayment instalment due in accordance with Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof exceeds the Outstanding Loan Amount, such repayment instalment will be reduced to the level of the Outstanding Loan Amount and the difference will be allocated evenly to the repayment instalments still outstanding. In computing the Outstanding Loan Amount KfW reserves the right to consider disbursements from the Loan that are made within a period of 45 or fewer days before a Payment Date to determine the Outstanding Loan Amount only for the next ensuing Payment Date.
- 6.4. *Prepayment.* The following will apply to prepayments:
- a) *Right to prepayment.* Subject to the following paragraphs 6.4 b) (*Notification*) to 6.4 e) (*Offsetting*) hereof, the Borrower has the right to repay Loan amounts before the scheduled due date if this prepayment is at least in the amount of a repayment instalment pursuant to Article 6.1 (*Repayment schedule*) hereof.
 - b) *Notification.* Prepayment of a Loan amount pursuant to Article 6.4 a) (*Right to prepayment*) hereof is subject to notification of the prepayment by the Borrower to KfW no later than on the fifteenth **Banking Day** (as defined in Article 15.1 (*Banking Day*) hereof) prior to the intended prepayment date. Such notice is irrevocable; it must specify the date and the amount of the prepayment and obligates the Borrower to pay to KfW the stated amount on the stated date.
 - c) *Prepayment Fee.* If the Borrower prepays a fixed interest Loan amount the Borrower will immediately pay to KfW on demand such amount as is necessary to compensate for any losses, expenses or costs incurred

by KfW as a result of such prepayment (the "**Prepayment Fee**"). KfW will determine the amount of the Prepayment Fee and communicate it to the Borrower. The Prepayment Fee shall be determined as if no interest subsidies had been provided by the Federal Republic of Germany for the Project. At the request of the Borrower KfW will provide the Borrower with an indication of the amount of the Prepayment Fee prior to the required irrevocable notification of the repayment pursuant to Article 6.4 b) (*Notification*) hereof.

- d) *Amounts due.* Together with the prepayment pursuant to Article 6.4 a) (*Right to prepayment*) hereof, the Borrower will pay the following amounts:
 - (i) any Prepayment Fee due as a result of the prepayment pursuant to Article 6.4 c) (*Prepayment Fee*) hereof; and
 - (ii) all interest accrued on the prepaid Loan amount and any other payments still outstanding under this Agreement that have accrued until the date of the prepayment.
- e) *Offsetting.* Article 6.2 (*Undisbursed Loan amounts*) hereof will apply *mutatis mutandis* to the offsetting of prepayments.

- 6.5. *Revised repayment schedule.* In case of any application pursuant to Article 6.3 (*Repayments in case of incomplete disbursement*) or Article 6.4 (*Prepayment*), KfW shall send the Borrower a revised repayment schedule which shall form an integral part of this Agreement and replace any repayment schedule applicable at the time of such replacement after the last disbursement under the Loan by KfW.

7. Calculations and payments in general

- 7.1. *Calculation.* Interest, the Commitment Fee, default interest pursuant to Article 7.5 (*Default interest*) hereof, lump-sum compensation payments for overdue amounts pursuant to Article 7.6 (*Lump-sum compensation*) hereof, Non-Utilisation Fee and Prepayment Fee will be calculated on the basis of a 360-day year with thirty-day months.

- 7.2. *Due date.* If a payment to be made in connection with this Agreement falls due on a date that is not a Banking Day, the Borrower must make such payment on the following Banking Day. If the following Banking Day falls within the next calendar month, such payment must be made on the last Banking Day of the current calendar month.
- 7.3. *Account number, time of crediting.* The Borrower will be released from its payment obligations in connection with this Agreement if and to the extent that the respective amounts have been credited to KfW at its free disposal without any deductions in euros and no later than at 10.00 a.m. in Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, to KfW's account in Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany, number IBAN DE09 5002 0400 3102 5608 01, stating the due date as an additional reference ("Ref. YYYYMMDD").
- 7.4. *Counterclaims of the Borrower.* The Borrower is not entitled to assert any rights of retention or set-off or comparable rights against payment obligations under this Agreement unless such rights are recognised by declaratory judgment or are not being contested by KfW.
- 7.5. *Default interest.* If any repayment instalments or prepayments pursuant to Article 6.4 (*Prepayment*) hereof are not at the disposal of KfW when due, KfW may without prior reminder charge default interest at the rate of 200 basis points above the interest rate *per annum* set out in Article 5 (*Interest*) hereof for the period beginning on the due date and ending on the date on which such payments are credited to the account of KfW specified in Article 7.3 (*Account number, time of crediting*) hereof. Such default interest must be paid immediately upon KfW's first demand.
- 7.6. *Lump-sum compensation.* KfW may without prior reminder request lump-sum compensation on overdue amounts (with the exception of the repayment instalments and prepayments mentioned in Article 7.5 (*Default interest*) hereof) from the due date until the date of payment at a rate of 200 basis points above the Fixed Interest Rate *per annum* pursuant to Article 5 (*Interest*) hereof. The lump-sum compensation must be paid immediately upon KfW's first demand. The Borrower is free to demonstrate that no damages have occurred or that the damages were less than the lump-sum compensation.

7.7. *Offsetting.* KfW has the right to offset payments received against payments due under this Agreement or under other loan agreements concluded between KfW and the Borrower.

7.8. *Calculations made by KfW.* Absent manifest errors, the values calculated by KfW and calculations performed by KfW of amounts due in connection with this Loan Agreement constitute prima-facie evidence (*Anscheinsbeweis*).

8. **Guarantee from the Federal Republic of Germany**

KfW will have payment claims under this Agreement guaranteed by the Federal Republic of Germany prior to the first disbursement.

9. **Illegality**

If, in any applicable jurisdiction, it becomes unlawful for KfW to perform any of its obligations as contemplated by this Agreement or to fund or maintain the Loan, upon KfW notifying the Borrower

- a) the commitment of KfW will be immediately cancelled, and
- b) the Borrower shall repay the Loan in full on the date specified by KfW in the notice delivered to the Borrower (being no earlier than the last day of any applicable grace period permitted by law).

For the avoidance of doubt, any cancellation hereunder will be subject to Article 3.6 (*Non-Utilisation Fee*) and any repayment of the Loan hereunder constitutes a prepayment and will be subject to the provisions set out in Article 6.4 c) (*Prepayment Fee*) and d) (*Amounts due*).

10. **Costs and public charges**

10.1. *No deductions or withholdings.* The Borrower will make all payments under this Agreement without any deductions for taxes, other public charges or other costs. In the event that the Borrower is obligated by law or for other reasons to make any such deductions or withholdings on payments, the payments made by the Borrower will increase by such amount as necessary

for KfW to receive in full the amounts due under this Agreement after deduction of taxes and charges.

10.2. *Costs.* The Borrower will bear all costs and expenses accruing in connection with the disbursement and repayment of the Loan, in particular remittance and transfer costs (including conversion fees), as well as all costs and expenses accruing in connection with the maintenance or enforcement of this Agreement and of any other document related to this Agreement as well as of all rights resulting therefrom.

10.3. *Taxes and other charges.* The Borrower will bear all taxes and other public charges accruing outside the Federal Republic of Germany in connection with the conclusion and execution of this Agreement. If KfW advances such taxes or charges, the Borrower will transfer them without delay upon request to KfW's account specified in Article 7.3 (*Account number, time of crediting*) hereof or to such other account as specified by KfW.

11. Special obligations

11.1. *Project implementation and special information.* The Project-Executing Agency

- a) will prepare, implement, operate and maintain the Project in conformity with sound financial and technical practices, in compliance with environmental and social standards and substantially in accordance with the Project conception agreed upon between the Project-Executing Agency and KfW;
- b) will assign the preparation and supervision of construction of the Project to independent, qualified consulting engineers or consultants, and the implementation of the Project to qualified firms;
- c) will at all times comply with the procurement provisions stipulated in the Separate Agreement including, the respective procurement plan;
- d) will keep books and records or have books and records kept that unequivocally show all costs of goods and services required for the Project and clearly identify the goods and services financed from this Loan;

- e) will enable KfW and its agents at any time to inspect such books and records and any and all other documentation relevant to the implementation and operation of the Project, and to visit the Project and all the installations related thereto;
- f) will furnish to KfW any and all such information and records on the Project and its further progress as KfW may request; and
- g) will, immediately and on its own initiative,
 - (i) forward to KfW any queries received by the Borrower from the OECD or its members under the so-called "Agreement for Untied ODA Credits Transparency" following the award of the contracts for the supplies and services to be financed from the Loan and will coordinate the reply to any such queries with KfW.

11.2. *Details of Project implementation.* The Project-Executing Agency and KfW will determine the details pertaining to Article 11.1 (*Project implementation and special information*) hereof by the Separate Agreement.

11.3. *Joint Project-related obligations.* The Borrower through MIE and the Project-Executing Agency

- a) will ensure the full financing of the Project and furnish to KfW upon its request evidence proving that the costs not paid from this Loan are covered; and
- b) will immediately and on their own initiative notify KfW of any and all circumstances that preclude or seriously jeopardise the implementation, the operation or the purpose of the Project.

11.4. *Project Related Obligations of the Borrower.* The Borrower through MIE will support the Project-Executing Agency in the implementation of the Project and in the performance of the Project-Executing Agency's obligations under this Agreement and, in particular, grant the Project-Executing Agency any and all permissions necessary for the implementation of the Project.

11.5. *Compliance Undertaking.* The Borrower undertakes to comply at all times with the obligations set out in Annex 2a (*Compliance Covenants Borrower*). The Project-Executing Agency undertakes to comply at all times with the

obligations set out in Annex 2b (*Compliance Covenants Project-Executing Agency*).

11.6. *Transport of supplies.* The provisions set forth in the Government Agreement, which are known to the Borrower, will apply to the transport of the supplies to be financed from the Loan.

11.7. *Pari passu ranking.* The Borrower warrants and represents that its obligations under this Agreement rank and will be serviced at least pari passu with all other unsecured and not subordinated External Debts, and the Borrower will ensure to the extent permitted by law that this ranking is also assured for all future unsecured and not subordinated External Debt. In this Agreement, "**External Debt**" means an obligation of the Borrower which is:

- (i) governed by a system of law other than the law of the Borrower; or
- (ii) payable in a currency other than the currency of the Borrower's country; or
- (iii) payable to a person incorporated, domiciled, resident or with its head office or principal place of business outside the Borrower's country.

11.8. *Charges.* Neither the Borrower nor the Project-Executing Agency will create or permit any Charges on the Project assets without KfW's prior consent. In this Agreement, "**Charge**" means any mortgage, pledge, lien, charge, assignment or transfer by way of security, hypothecation or security interest and any other agreement or arrangement the effect of which is the creation of a security or any right conferring a priority of payment in respect of any obligation of any person.

This obligation does not apply:

- a) to Charges existing or already agreed upon when this Agreement was signed and disclosed to KfW before the Agreement was signed,
- b) to Charges that are customarily created in the ordinary course of business under legal or other customary contractual regulations to

secure obligations (with the exception of loan liabilities) towards suppliers or other providers of services (e.g. retention of title rights customary in the industry and legal liens), or

- c) to Charges that already existed at the time an asset was acquired, provided such Charges are removed within three months after acquisition.

If the Borrower or the Project-Executing Agency grants any third party security or other rights enabling such third party to demand preferential satisfaction of claims against any of the Borrower's or the Project-Executing Agency's Project assets, property or revenues, KfW may make its consent contingent upon the Borrower or the Project-Executing Agency also providing KfW with (additional) security to the same degree that equally and rateably secures KfW's claims against the Borrower under this Loan Agreement.

- 11.9. *Disposal of assets.* Without KfW's prior consent, neither the Borrower nor the Project-Executing Agency will sell or otherwise dispose of any Project assets.

12. Termination of the Agreement

- 12.1. *Reasons for termination.* KfW may exercise the rights set out in Article 12.2 (*Legal consequences of the occurrence of a cause for termination*) hereof if a circumstance arises that constitutes good cause (*Wichtiger Grund*). These include, in particular, the following circumstances:

- a) the Borrower fails to perform payment obligations to KfW when due;
- b) obligations under this Agreement or under the Separate Agreement as well as any other legally binding additional agreements to this Agreement are violated;
- c) this Agreement or any part thereof no longer has a binding effect upon the Borrower or can no longer be enforced against the Borrower;
- d) any declaration, confirmation, information, representation or warranty considered by KfW to be essential for the granting and maintaining of the Loan proves to be false, misleading or incomplete;

- e) other extraordinary circumstances occur which delay or preclude the performance of obligations under this Agreement;
- f) the Project-Executing Agency is unable to prove that the Loan amounts have been used for the stipulated purpose;
- g) the Borrower discontinues its payments to creditors, is insolvent or commences negotiations with one or more of the Borrower's creditors on a moratorium, waiver of debts outstanding, deferment of payments or discontinuation of the debt service;
- h) KfW has the right to request the repayment of the grant provided under any of the WBIF Grant Agreement(s) or to suspend disbursements thereunder;
- i) a reason for termination has occurred, or an incident has occurred that would become a cause for termination by notification or expiration or ascertainment or fulfilment of a condition (potential reason for termination) under the First Loan Agreement or if it has become unlawful for KfW to perform any of its obligations as contemplated by the First Loan Agreement or to fund or maintain the loan thereunder.

12.2. *Legal consequences of the occurrence of a cause for termination.* If one of the events mentioned in Article 12.1 (*Reasons for termination*) hereof has occurred, KfW may immediately suspend disbursements under this Agreement. If this event is not resolved within a period of five days (in the case of Article 12.1 a) hereof) or in all other cases of Article 12.1 (*Reasons for termination*) hereof within a period determined by KfW which, however, shall be at least 30 days, KfW may cancel this Agreement in whole or in part with the consequence that its obligations under this Agreement cease and KfW may demand the immediate repayment of all or part of the Outstanding Loan Amount together with the interest accrued and the remaining amounts owed under this Agreement. Articles 7.5 (*Default interest*) and 7.6 (*Lump-sum compensation*) hereof apply to accelerated amounts *mutatis mutandis*.

12.3. *Compensation for damages.* If this Agreement is terminated in full or in part the Borrower will pay Non-Utilisation Fee in accordance with Article 3.6 (*Non-Utilisation Fee*) and/or Prepayment Fee in accordance with Article 6.4 c) (*Prepayment Fee*).

13. Representation and statements

- 13.1. *Representation of the Borrower.* The Minister of Finance will represent the Borrower in the execution of this Agreement.
- 13.2. *Representation of the Project-Executing Agency.* The CEO of the Project-Executing Agency and such persons as designated by him or her to KfW and authorised by specimen signatures authenticated by him or her will represent the Project-Executing Agency in the fulfilment of its obligations under this Agreement. The power of representation will not expire until its express revocation by the representative of the Project-Executing Agency authorised at such time has been received by KfW.
- 13.3. *Addresses:* Declarations or notifications in connection with this Agreement must be in writing. They must be sent as originals or – with the exception of requests for disbursement - via facsimile. Any and all declarations or notifications made in connection with this Agreement must be sent to the following addresses:

For KfW:

KfW
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am Main
Germany
Fax: +49 69 7431-2944

For the Borrower:

Republic of Albania
Ministry of Finance
Blvd. Deshmoret e Kombit No. 3
1001 Tirana, Albania

For the Project-Executing Agency:

Korporate Elektroenergjitike
Shqiptare (KESH)
Blloku Vasil Shanto
1001 Tirana, Albania

14. Publication and transfer of project-related information

- 14.1. *Publication of project-related information by KfW.* To comply with internationally accepted principles of utmost transparency and efficiency in the development cooperation, KfW publishes selected information (including results of environmental and social categorization and assessment as well as ex post evaluation reports) about the Project and its financing during pre-contractual negotiations, while the Project-related agreement(s) is (are) being implemented and in the post-contractual stage (hereinafter referred to as the "**Entire Period**").

The information is published regularly on the website of KfW Development Bank (<https://www.kfw.de/microsites/Microsite/transparenz.kfw.de/#!/start>).

The publication of information (either by KfW or third parties in accordance with Article 14.3 (*Transfer of project related information to third parties and publication by these*) below) about the Project and its financing does not include any contractual documentation or any sensitive financial or business-related detailed information about the parties involved in the Project or its financing, such as

- a) information about internal financial data;
- b) business strategies;
- c) internal corporate guidelines and reports;
- d) personal data of natural persons;
- e) KfW's internal rating of the parties' financial position.

- 14.2. *Transfer of project-related information to third parties.* KfW shares selected information about the Project and its financing during the Entire Period with the entities mentioned below, particularly to ensure transparency and efficiency:

- a) subsidiaries of KfW;
- b) the Federal Republic of Germany and its competent bodies, authorities, institutions, agencies or entities;

- c) other implementing organisations involved in German bilateral development cooperation, particularly the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;
- d) international organisations involved in collecting statistical data and their members, especially the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the Paris Club and their respective members (including, for the avoidance of doubt, the participants and observers of the Paris Club);
- e) the parties to the General Conditions of the European Western Balkan Joints Fund ("EWBJF"), dated 7 November 2006;
- f) the institutions administering the EWBJF and the WBIF contributors; and
- g) the European Union and its institutions.

14.3. *Transfer of project-related information to third parties and publication by these.* Furthermore, the Federal Republic of Germany has requested KfW to share selected information about the Project and its financing throughout the Entire Period with the following entities, which publish the sections relevant to the purpose:

- a) Federal Republic of Germany for the purposes of the International Aid Transparency Initiative (<https://www.bmz.de/en/ministry/facts-figures/project-and-organisation-data>)
- b) Germany Trade & Invest (GTAI) for the purposes of market information (<https://www.gtai.de/de/trade>)
- c) OECD for the purpose of reporting financial flows in the framework of development cooperation (<https://www.oecd.org/>)
- d) German Institute for Development Evaluation (DEval) for the purposes of evaluating the overall German development cooperation to ensure transparency and efficiency (<https://www.deval.org/en/>);
- e) the parties to the General Conditions of the European Western Balkan Joints Fund ("EWBJF"), dated 7 November 2006;

- f) the institutions administering the EWBJF and the WBIF contributors;
and
- g) the European Union and its institutions.

14.4. *Transfer of project-related information to other third parties (including publication by these).* KfW further reserves the right to transfer (including for the purposes of publication) information about the Project and its financing during the Entire Period to other third parties so as to safeguard legitimate interests.

The information is not transferred by KfW to other third parties if the legitimate interests of the Borrower or the Project-Executing Agency in the information not being transferred outweigh KfW's interests in it being transferred. The legitimate interests of the Borrower and the Project-Executing Agency particularly include the confidentiality of the sensitive information mentioned in Article 14.1 (*Publication of project-related information by KfW*), which is excluded from publication.

Furthermore, KfW is entitled to transfer information to third parties if this is necessary due to statutory or regulatory requirements or to assert or defend claims or other legal rights in court or administrative proceedings.

15. General provisions

15.1. *Banking Day.*

"Banking Day" means each day (other than a Saturday or Sunday), on which commercial banks are open for general business in Frankfurt am Main, Germany; provided that for the purposes of defining any repayment date and Payment Date in relation to a Loan provided hereunder and for determining any dates for disbursement or other payments thereunder, such day must in addition be a TARGET Day.

"TARGET Day" means any day on which the Trans-European Automated Real-time Gross Settlement Express Transfer System (TARGET) is open for payments.

15.2. *Inviolability of funds.* Under the laws of the Republic of Albania, funds, payments, assets subject to this agreement, intended and addressed to the

Borrower according to the purpose defined therein, including here but not limited to, all material and non-material goods deriving from them, are not subject to seizure, freezing injunction, or any other form of detention as a result of an enforcement action against the Borrower, or resulting from other judicial measures in favor of third parties. At the same time, the Borrower cannot be deprived of payment or contributions from KfW, as a result of the procedures of seizure, freezing injunction or an enforcement order from an Albanian court without a complete investigation and an inherent hearing of the Borrower before an Albanian court and a final decision being taken by the latter, which has considered all the legal sources.

- 15.3. *Place of performance.* The place of performance for all obligations under this Agreement is Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany.
- 15.4. *Partial invalidity and gaps.* If any provision of this Agreement is or becomes invalid, or if there is a gap in any of the provisions of this Agreement, this will not affect the validity of the remaining provisions hereof. The parties to this Agreement will replace any invalid provision by a legally valid one which comes as close as possible to the spirit and purpose of the invalid provision. The parties will fill any gap in the provisions with a legally valid provision which comes as close as possible to the spirit and purpose of this Agreement.
- 15.5. *Written form.* Any addenda and amendments to this Agreement must be in writing. The parties may waive the written form requirement only in writing. The Minister of Finance is authorized to sign any amendment which prior to signing must be approved by the Council of Ministers. Amendments to this Agreement affecting only the availability period (Article 3.2) shall not require prior approval by the Council of Ministers.
- 15.6. *Assignment.* Neither the Borrower nor the Project-Executing Agency may assign or transfer, pledge or mortgage any claims from this Loan Agreement.
- 15.7. *Applicable law.* This Agreement is governed by German law.

15.8. *Limitation period.* All claims of KfW under this Agreement expire after five years from the end of the year in which such claim has arisen and in which KfW has become aware of the circumstances constituting such claim or could have become aware of them without gross negligence.

15.9. *Waiver of immunity.* If and to the extent that the Borrower may now or in future in any jurisdiction claim immunity for itself or its assets and to the extent that a jurisdiction grants immunity to the Borrower and its assets from suit, execution, attachment or other legal process, the Borrower irrevocably agrees to waive such immunity for claims from and in connection with this Loan Agreement to the fullest extent permitted by the laws of such jurisdiction.

By way of exception, the Borrower does not waive any immunity as concerns the execution of any arbitral award, in respect of:

- (i) present or future "premises of the mission" as defined in Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in 1961, present or future "consular premises" as defined in Vienna Convention on Consular Relations signed in 1963 or otherwise used by a diplomat or diplomatic mission of Albania;
- (ii) any immovable property which falls under of article 3, paragraph 1-3, of Albania Law no. 8743, dated 22.02.2001 "On the state immovable properties";
- (iii) any fund or asset intended to public purpose in accordance with applicable mandatory provisions of international law and foreign law.

15.10. *Legal disputes.*

Arbitration. All disputes arising out of or in connection with this Loan Agreement will be settled exclusively and finally by an arbitration tribunal. In this regard, the following will apply:

- (i) The arbitration tribunal will consist of one or three arbitrators who will be appointed and will act in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce (ICC) applicable from time to time.

- (ii) The arbitration proceeding will be conducted in Frankfurt am Main. The language of the proceeding will be English.

15.11. *Entry into force and effect.* This Agreement will not enter into force and effect until KfW has received the Borrower's written notice that the internal legal procedures to be fulfilled by the Borrower have been completed (date of receipt at KfW). KfW shall inform the Borrower in written form about the date of receipt of such notice.

Should the Loan Agreement not have entered into force and effect after six months after signing of this Loan Agreement, or any other deadline as may be agreed upon by KfW, KfW will, as of that date until the date of entry into force be entitled to unilaterally withdraw from the Loan Agreement and thus to terminate its pendency by sending a written notice to the Borrower.

Done in 3 (three) originals in the English language.

Frankfurt am Main, _____

Tirana, 15.12.2025

KfW



Name: Dr. Klaus Müller

Title: Director KfW

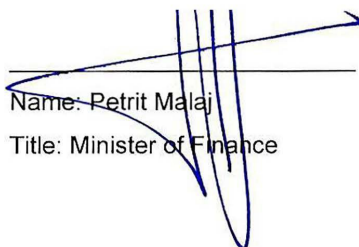


Name: MARA DROCHNER

Title: OFFICE DIRECTOR

the Republic of Albania

Represented by the Ministry of Finance



Name: Petrit Malaj

Title: Minister of Finance

**Korporata Elektroenergjitike
Shqiptare (KESH)**



Name: Enxhel Nuri

Title: Dire TD

Annex 1

Disbursement schedule

Fastest possible Disbursement Schedule

Until the end of each disbursement period ("**Effective Date of End of Period**" in accordance with the list below) the Borrower may request disbursements only up to a level that does not exceed the cumulative sum of disbursements specified in the following table.

Period	Effective Date of Beginn of Period (incl.)	Effective Date of End of Period (excl.)	Maximum amount that may be disbursed up to the end of the period (cumulative) (all figures in EUR)
1	01.03.2027	01.09.2027	9,000,000.00
2	01.09.2027	01.03.2028	13,000,000.00
3	01.03.2028	01.09.2028	16,400,000.00
4	01.09.2028	01.03.2029	21,000,000.00
5	01.03.2029	01.09.2029	24,000,000.00
6	01.09.2029	01.03.2030	27,000,000.00
7	01.03.2030	01.09.2030	31,000,000.00
8	01.09.2030	01.03.2031	33,000,000.00
9	01.03.2031	01.09.2031	35,000,000.00
10	01.09.2031	End of disbursement period	40,000,000.00

Compliance Covenants Borrower**1. DEFINITIONS**

Coercive Practice: the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any person or the property of the person with a view to influence improperly the actions of a person.

Collusive Practice: an arrangement between two or more persons designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another person.

Corrupt Practice: the promising, offering, giving, making, insisting on, receiving, accepting or soliciting, directly or indirectly, of any illegal payment or undue advantage of any nature, to or by any person, with the intention of influencing the actions of any person or causing any person to refrain from any action.

Fraudulent Practice: any action or omission, including misrepresentation that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a person to obtain a financial benefit or to avoid an obligation.

EU List: EU list of non-cooperative tax jurisdictions as defined and updated from time to time by the EU Commission including the associated Annex I and Annex II (for further details please see <https://www.consilium.europa.eu/de/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Annex I includes jurisdictions that are classified as non-cooperative and Annex II includes further jurisdictions ('Annex II Jurisdictions' or 'Committed Jurisdictions') that have taken sufficient commitments to address their identified deficiencies and as such have not been considered as non-cooperative for the time being.

Obstructive Practice: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence material to the investigation or the making of false statements to investigators, in order to materially impede an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice, or threatening, harassing or intimidating any person to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (ii) any act intended to materially impede the exercise of KfW's access to

contractually required information in connection with an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice.

Person: any natural person, legal entity, partnership or unincorporated association.

Sanctionable Practice: any Coercive Practice, Collusive Practice, Corrupt Practice, Fraudulent Practice or Obstructive Practice (as such terms are defined herein), which (i) is unlawful under German or other applicable law, and (ii) which has, or potentially could have, a material legal or reputational effect on this Agreement between the Borrower and KfW or its implementation.

Sanctions: the economic, financial or trade (including goods, technologies or services and financial assistance in connection therewith) sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures administered, enacted or enforced by any Sanctioning Body

Sanctioning Body: any of the United Nations Security Council, the European Union and the Federal Republic of Germany.

Sanctions List: any list of specially designated persons, groups or entities which are subject to Sanctions, as issued by any Sanctioning Body.

Tax Avoidance Practice: any act of taking advantage of the technicalities of a tax system and/or jurisdiction or of mismatches between two or more tax systems and/or jurisdictions without any sound business reasons except for the sole purpose of reducing tax liability.

2. INFORMATION UNDERTAKING

The Borrower, through MIE, shall

- a) promptly make available to KfW on demand all relevant "know your customer" or similar information about the Borrower as KfW may request;
- b) promptly furnish to KfW on demand all **Project**-related information and documents of the Borrower and its (sub)contracting and other related parties which KfW requires to fulfil its obligations to prevent any Sanctionable Practice, money laundering and/or terrorism financing as well as for the continuous monitoring of the business relationship with the Borrower which is necessary for this purpose;
- c) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering and/or terrorism financing related to the **Project**;
- d) furnish to KfW any and all such information and reports on the **Project** and its further progress as KfW may request for the purposes of this Annex;
- e) enable KfW and its agents at any time to inspect all other **Project**-related documentation of the Borrower and its (sub)contracting and other related

parties, and to visit the **Project** and all installations related thereto for the purposes of this Annex;

- f) inform KfW, promptly and of its own accord, in case the Borrower intends to allocate funds provided by KfW to (sub)contracting and / or other related parties, which are located and/or registered in any country listed in non cooperative jurisdictions as of EU List Annex I; and
- g) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects any Tax Avoidance Practice related to the Project/Expert Services.

3. REPRESENTATION AND WARRANTY

- 3.1 With regard to German law or the law of the country of the Borrower, the Borrower represents and warrants that none of the Persons acting in relation to the **Project** on the **Borrower's** behalf has committed or is engaged in any Sanctionable Practice, money laundering ,financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice.
- 3.2 The representation and warranty set forth in this Article is made for the first time by execution of this Agreement. It will be deemed to be repeated upon each drawing of the **Loan** and on each interest payment date, in each case by reference to the circumstances prevailing at that date.

4. POSITIVE UNDERTAKINGS

The Borrower undertakes, as soon as the Borrower or KfW becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice, to fully cooperate with KfW and its agents, in determining whether such compliance incident has occurred. In particular, the Borrower shall respond promptly and in reasonable detail to any notice from KfW and shall furnish documentary support for such response upon KfW's request.

5. NEGATIVE UNDERTAKINGS

The Borrower undertakes

- a) to ensure that in relation to the **Project** its activities will not give rise to any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism;
- b) not to enter into any transactions or engage directly or indirectly in any other activities in relation to the **Project** that would constitute a breach of Sanctions; and
- c) not to allocate funds provided by KfW to any Person located and/or registered in any jurisdiction maintained in Annex I of the EU List without prior consent of KfW and will not engage in any other activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.

Compliance Covenants Project-Executing Agency**1. DEFINITIONS**

Coercive Practice: the impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any person or the property of the person with a view to influence improperly the actions of a person.

Collusive Practice: an arrangement between two or more persons designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another person.

Corrupt Practice: the promising, offering, giving, making, insisting on, receiving, accepting or soliciting, directly or indirectly, of any illegal payment or undue advantage of any nature, to or by any person, with the intention of influencing the actions of any person or causing any person to refrain from any action.

Designated Categories of Offences: the following categories of offences as defined by the FATF Recommendations and the respective interpretative note: participation in an organised criminal group and racketeering; terrorism, including financing of terrorism; trafficking in human beings and migrant smuggling; sexual exploitation, including sexual exploitation of children; illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances; illicit arms trafficking; illicit trafficking in stolen and other goods; corruption and bribery; fraud; counterfeiting currency; counterfeiting and piracy of products; environmental crime; murder, grievous bodily injury; kidnapping, illegal restraint and hostage-taking; robbery or theft; smuggling (including in relation to customs and excise duties and taxes); tax crimes (related to direct taxes and indirect taxes); extortion; forgery; piracy; insider trading and market manipulation.

EU List: EU list of non-cooperative tax jurisdictions as defined and updated from time to time by the EU Commission including the associated Annex I and Annex II (for further details please see <https://www.consilium.europa.eu/en/policies/eu-list-of-non-cooperative-jurisdictions>). Annex I includes jurisdictions that are classified as non-cooperative and Annex II includes further jurisdictions ('Annex II Jurisdictions' or 'Committed Jurisdictions') that have taken sufficient commitments to address their

identified deficiencies and as such have not been considered as non-cooperative for the time being.

FATF Recommendations: such recommendations as defined from time to time by the Financial Action Task Force (FATF). FATF is the inter-governmental body whose purpose is the development and promotion of national and international policies to combat money laundering and the financing of terrorism.

Fraudulent Practice: any action or omission, including misrepresentation that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a person to obtain a financial benefit or to avoid an obligation.

Illicit Origin: the origin of funds obtained through

- a) any offence listed in the Designated Categories of Offences;
- b) any Corrupt Practice;
- c) any Fraudulent Practice; or
- d) money laundering.

Obstructive Practice: (i) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing evidence material to the investigation or the making of false statements to investigators, in order to materially impede an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice, or threatening, harassing or intimidating any person to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation, or (ii) any act intended to materially impede the exercise of KfW's access to contractually required information in connection with an official investigation into allegations of a Corrupt Practice, Fraudulent Practice, Coercive Practice or Collusive Practice.

Person: any natural person, legal entity, partnership or unincorporated association.

Sanctionable Practice: any Coercive Practice, Collusive Practice, Corrupt Practice, Fraudulent Practice or Obstructive Practice (as such terms are defined herein), which (i) is unlawful under German or other applicable law, and (ii) which has, or potentially could have, a material legal or reputational effect on this Agreement between the **Project-Executing Agency** and KfW or its implementation.

Sanctions: the economic, financial or trade (including goods, technologies or services and financial assistance in connection therewith) sanctions laws, regulations, embargoes or restrictive measures administered, enacted or enforced by any Sanctioning Body

Sanctioning Body: any of the United Nations Security Council, the European Union and the Federal Republic of Germany.

Sanctions List: any list of specially designated persons, groups or entities which are subject to Sanctions, as issued by any Sanctioning Body.

Tax Avoidance Practice: any act of taking advantage of the technicalities of a tax system and/or jurisdiction or of mismatches between two or more tax systems and/or jurisdictions without any sound business reasons except for the sole purpose of reducing tax liability.

2. INFORMATION UNDERTAKING

The **Project-Executing Agency** shall

- a) promptly make available to KfW on demand all relevant "know your customer" or similar information about the **Project-Executing Agency** and any of its (direct and/or indirect shareholders, subsidiaries and or any other affiliates (if any), as KfW may request;
- b) promptly furnish to KfW on demand all Project-related information and documents of the **Project-Executing Agency** and its (sub)contracting and other related parties which KfW requires to fulfil its obligations to prevent any Sanctionable Practice, money laundering and/or terrorism financing as well as for the continuous monitoring of the business relationship with the **Project-Executing Agency** which is necessary for this purpose;
- c) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects, any Sanctionable Practice, act of money laundering and/or terrorism financing by the **Project-Executing Agency**, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders;
- d) furnish to KfW any and all such information and reports on the Project and its further progress as KfW may request for the purposes of this Annex;
- e) enable KfW and its agents at any time to inspect all other Project related documentation of the **Project-Executing Agency** and its (sub)contracting and other related parties, and to visit the Project and all installations related thereto for the purposes of this Annex.
- f) inform KfW, promptly and of its own accord, of any event which results in any of the **Project-Executing Agency**, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders, being or becoming a specially designated national, blocked person or entity maintained on any Sanctions List.
- g) inform KfW, promptly and of its own accord, in case the **Project-Executing Agency** intends to allocate funds provided by KfW to (sub)contracting and / or other related parties, which are located and/or registered in any country listed in non cooperative jurisdictions as of EU List Annex I; and

- h) inform KfW, promptly and of its own accord, as soon as it becomes aware of or suspects, any Tax Avoidance Practice by the **Project-Executing Agency**, any member of its management bodies or other governing bodies or any of its shareholders.

3. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

3.1 With regard to German law or the law of the country of incorporation of the **Project-Executing Agency**, the **Project-Executing Agency** represents and warrants that the following is true and correct:

- a) In entering into and implementing this Agreement the **Project-Executing Agency** acts in its own name and for its own account.
- b) To the best of its knowledge and only in relation to the shareholders known to the **Project-Executing Agency** pursuant to applicable stock market regulations, neither the Project-Executing Agency's equity nor the funds invested in the Project are of Illicit Origin.
- c) None of the **Project-Executing Agency**, its affiliates, subsidiaries or any other Person acting on its or their behalf has committed or is engaged in any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism.
- d) The **Project-Executing Agency** has not (i) entered into any business relationship with specially designated nationals, blocked persons or entities maintained on any Sanctions List; or (ii) engaged in any other activity that would constitute a breach of Sanctions.
- e) The **Project-Executing Agency** is and has not been engaged in any activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.

3.2 The representations and warranties set forth in this Article are made for the first time by execution of this Agreement. They will be deemed to be repeated upon each drawing of the **Loan** and on each interest payment date by reference to the circumstances prevailing at that date.

4. POSITIVE UNDERTAKINGS

The **Project-Executing Agency** undertakes

- a) to fully comply with anti-money laundering and terrorism financing standards in accordance with the FATF Recommendations, and implement, maintain and, if necessary, improve its internal standards and guidelines (including without limitation in relation to customer due diligence) appropriate to avoid any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice; and

- b) as soon as the **Project-Executing Agency** or KfW becomes aware of or suspects any Sanctionable Practice, act of money laundering, financing of terrorism or any Tax Avoidance Practice, to fully cooperate with KfW and its agents, in determining whether such compliance incident has occurred. In particular, the **Project-Executing Agency** shall respond promptly and in reasonable detail to any notice from KfW and shall furnish documentary support for such response upon KfW's request.

5. **NEGATIVE UNDERTAKINGS**

The **Project-Executing Agency** undertakes

- a) to ensure that its equity and other funds it invests will not be of Illicit Origin;
- b) to ensure that its business will not give rise to any Sanctionable Practice, money laundering or financing of terrorism;
- c) not to enter into or continue any business relationship with specially designated nationals, blocked persons or entities maintained on any Sanctions List and not to engage directly or indirectly in any other activity that would constitute a breach of Sanctions; and
- d) not to allocate funds provided by KfW to any Person located and/or registered in any jurisdiction maintained in Annex I of the EU List without a prior consent of KfW and not to engage in any other activity that would constitute a Tax Avoidance Practice.